MFコミックス

好評発売中

刀神妖緋伝 1～3巻	新谷かおる
ドラゴン株式会社	新谷かおる
超少女明日香 全7巻	和田慎二
超少女明日香 聖痕編 全2巻	和田慎二
超少女明日香 式神編 全2巻	和田慎二
ピグマリオ 1～9巻(全12巻)	和田慎二
韃靼(だったん)タイフーン 1～3巻	安彦良和
トランジスタにヴィーナス 1～3巻	竹本 泉
スカルマン 全7巻	島本和彦＋石ノ森章太郎
アタゴオルは猫の森 1～3巻	ますむら・ひろし
そして船は行く 1～3巻	雑君保ブ
パラノイアストリート 1～2巻	駕籠真太郎
串やきP 1～2巻	SABE
ひっち&GO!! 全2巻	永野のりこ
ブルー・レスキュー 1～2巻	高山裕樹＋菊地秀行
グイン・サーガ 1～2巻	柳澤一明＋栗本 薫
雲のグラデュアーレ 1～3巻	志水アキ＋木原浩勝
ふたつのスピカ 1巻	柳沼 行
ファイアーエムブレム聖戦の系譜 全16巻	大沢美月
GOKU 全3巻	寺沢武一
サイボーグ009 1～14巻	石ノ森章太郎

MFコミックス フラッパーシリーズ

雲のグラデュアーレ 3

GRADUALE DER WOLKEN

作画 志水アキ
原作 木原浩勝

MEDIA FACTORY

9784840104319

ISBN4-8401-0431-X

C9979 ¥514E

定価：本体514円（税別）
雑誌52641-31
メディアファクトリー
MEDIA FACTORY

1929979005146

与えられた
安寧の日々から飛び出したリシュ。
自分の目で、体で、
現実と向き合うことを決心する。
まっすぐな心と、
これまでに培った武芸だけを武器に
彼女はインタルジア号に乗り込んだ。
驚愕の事実に迷い揺れ動くリシュが
その戦闘の中で見出したものとは……。

志水アキ（しみず・あき）

イラストレーターとしてデビューし、
ゲームキャラクターのデザインなど精力的に活躍。
やがてその創作物に「マンガ」が加わる。
コミックス『夜刀の神つかい』（奥瀬サキ原作）、
挿絵を手がけた小説『累卵の朱』（大澤良貴著）
などの既刊がある。

木原浩勝（きはら・ひろかつ）

怪異蒐集家。
作家京極夏彦氏らと共に「怪談之怪」発起人。
元スタジオジブリ制作デスク。
既刊に『新耳袋 現代百物語』（小社刊）がある。
怪談、怪獣、妖怪など"怪"を好む性質有り。
マンガ原作は本作品が初めて。
近著に『捜聖記』（角川書店刊）。

GRADUALE DER WOLKEN

装画・志水アキ
装幀・多田和博＋岡田ひとみ
フォーマットデザイン・フィールドワーク

雲のグラデュアーレ
3

作画 志水アキ
原作 木原浩勝

雲のグラデュアーレ3
作画 志水アキ
原作 木原浩勝
MEDIA FACTORY

雲のグラディュアール

KUMO NO GRADUALE

3

作画 志水アキ

原作 木原浩勝

ART: shimizu aki

STORY: kihara hirokatsu

GRADUALE OF THE CLOUDS

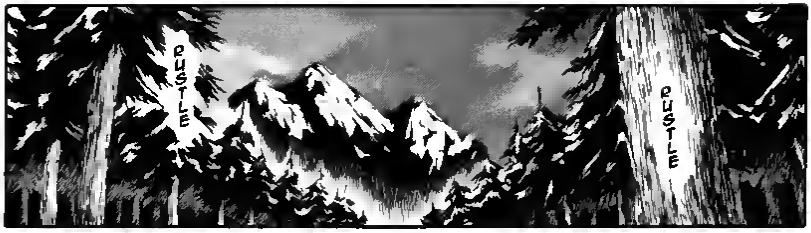
3

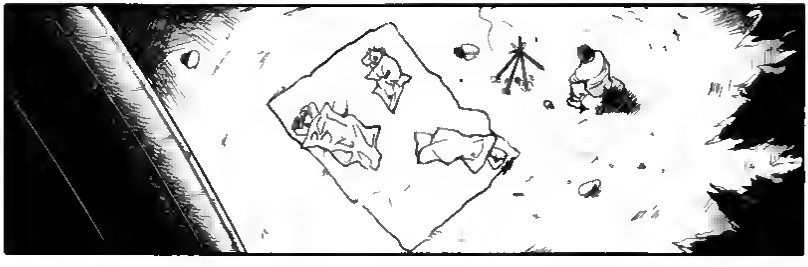
TABLE OF CONTENTS

EPISODE 11: LONG EVENING (1ST PART).....03
EPISODE 12: LONG EVENING (2ND PART).....37
EPISODE 13: LONG EVENING (3RD PART).....75
EPISODE 14: LONG EVENING (4TH PART).....107
EPISODE 15: A SEAGULL IS A SEAGULL (1ST PART).....143

※本作品はフィクションであり、
実在の人物・団体とは一切、関係ありません。

episode 11
Long evening
(first part)


RUSTLE
RUSTLE



RISH, YOU HAVE TO SLEEP

UHM... FLUTE? WHY DID YOU GET INVOLVED IN THIS ARMY?
MISS...
CALL ME FLUTE.
THERE ARE FORMER SOLDIERS BUT.
THE SARASTROS ARE NOT AN ARMY.
REALLY? THEN WHY DO YOU WEAR THOSE MILITARY UNIFORMS?
I'M JUST AN ORDINARY CITIZEN.
IF THE SARASTROS WERE AN ARMY, THEY WOULD NEVER HAVE WANTED ME HERE...
OH, THOSE? THEY'RE MADE FOR AERIAL COMBAT.

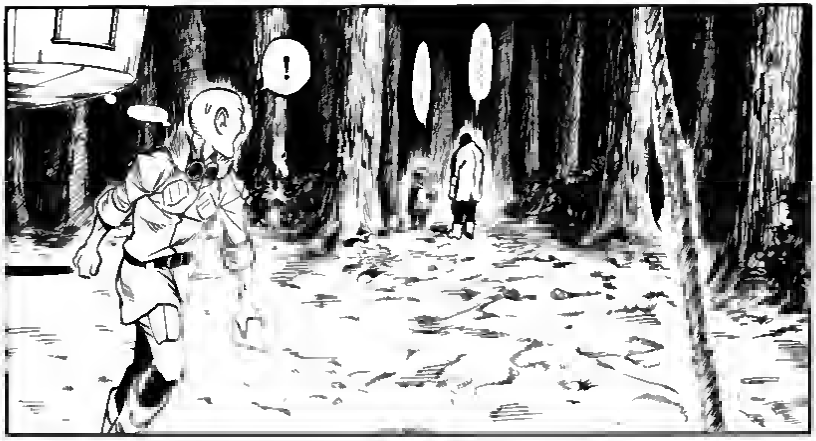
YOU'RE A GIRL...
I SEE... BUT WHAT ARE YOU DOING IN A GROUP FULL OF MEN?
THEY LOOK LIKE ARMY UNIFORMS BUT ARE SPECIALLY MODIFIED FOR US'
SO WHAT?
WHAT DIFFERENCE DOES IT MAKE, HUH?

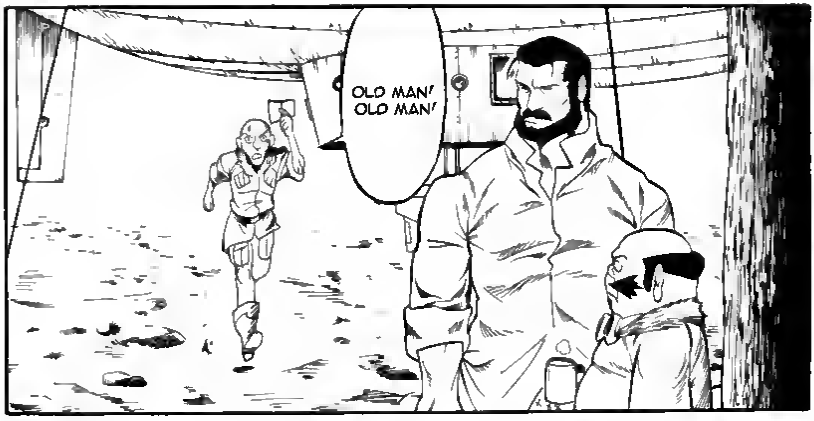
BECAUSE YOU'RE A GIRL.
!
NO, IT'S ME WHO SHOULD APOLOGIZE.
EVEN IF I'M A GIRL, I HAVE MY REASONS TO BE HERE.
I- I'M SORRY...
.....
I'VE ALWAYS LOVED TINKERING WITH MACHINES.
AND ONE DAY, A MAN RECOGNIZED MY TALENT AND ASKED ME TO WORK WITH THE SARASTROS .
YOU'RE REALLY GOOD! IT REALLY SHOWS THAT YOU LOVE WHAT YOU DO TOO.
WAS IT YOU WHO FIXED THIS WATCH?
この時計はあなたが修理したんですか？

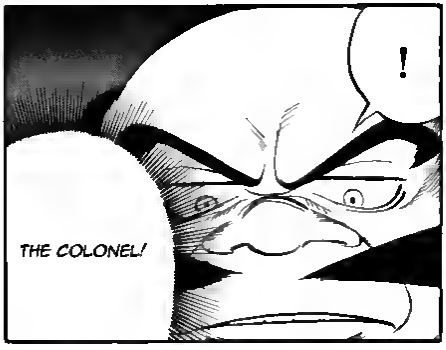
IT WAS THE FIRST TIME IN MY LIFE SOMEONE PRAISED ME. I WAS SO HAPPY
YOUR NAME... FLUTE...
ACTUALLY, THAT'S NOT MY REAL NAME
ONLY THE CLOSEST TO ME KNOW MY REAL IDENTITY. HERE, WE PICK A NAME OF A MUSICAL INSTRUMENT THAT WE LIKE AND USE THEM AS CODE NAMES
BY THE WAY, YOU WANT TO KNOW IF WHAT GRAMPS SAID IS THE TRUTH OR NOT, RIGHT? ABOUT THE SARASTROS AND THEIR ACTIONS, I MEAN...

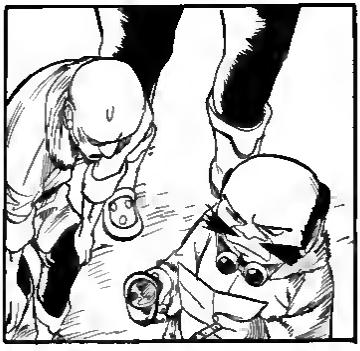
ME TOO, I DON'T KNOW MUCH..
BUT I TRUST HIM.
.....
!
YOU KNOW, HE MAY LOOK EVIL BUT HE'S A REALLY NICE PERSON
TAP
TAP
TAP
?

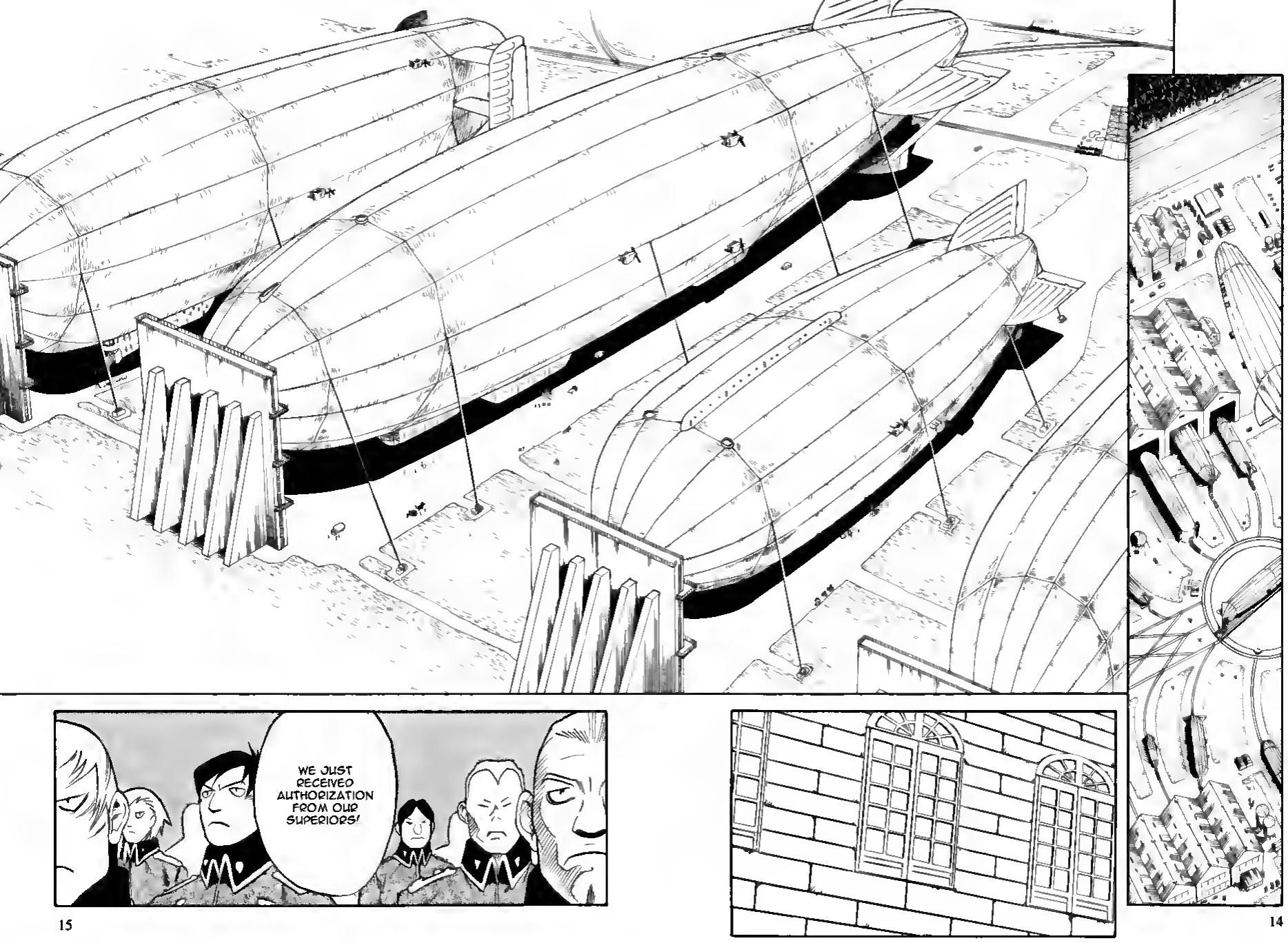
MANGA SYNDROME
Translators: Rebel / Shoreijuu
Editor: Rebel


!


OLD MAN!
OLD MAN!


!
THE COLONEL!



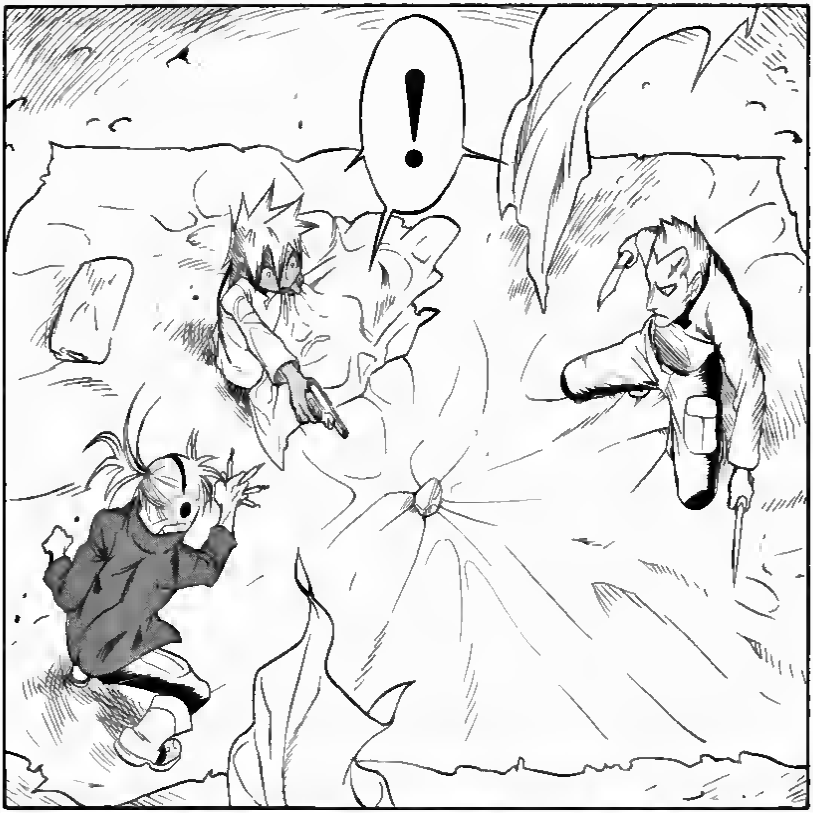


WE JUST RECEIVED AUTHORIZATION FROM OUR SUPERIORS!

YESTERDAY, INTERNATIONAL FLIGHT ML-038 "MOONLIGHT" WAS ATTACKED BY SKY PIRATES CALLED THE SARASTROS. THEY ELIMINATED A TENTH OF THE CARGO ONBOARD.
BY RELATING IT TO THE ATTACK ON THE FLIGHT JUST NOW, IT'S SAFE TO THINK THAT THEY'RE ONLY TARGETING THE ZEPPELINS WITH THE MOST CARGO ONBOARD.

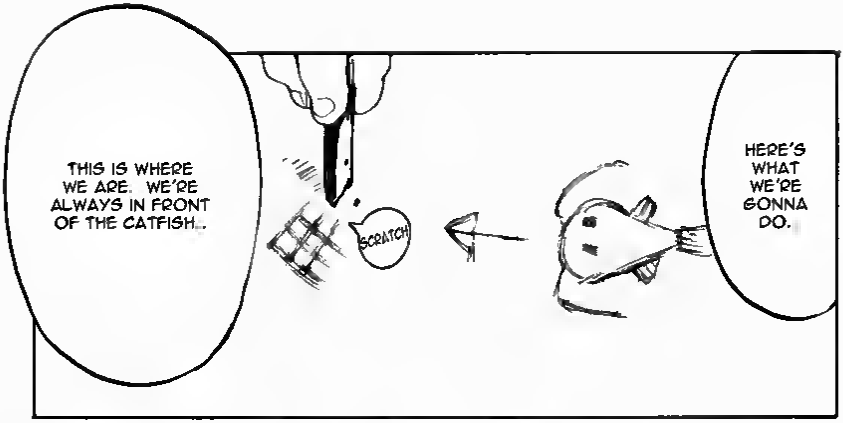
IT LOOKS LIKE THESE PIRATES TARGET THE FLIGHTS THAT CONTAIN WEAPONS, SO "SEA OF CLOUDS" SHOULD BE ON THEIR LIST
AN ATTACK TONIGHT WOULDN'T BE A MERE COINCIDENCE SINCE IT'S NEW MOON.
WE'RE ONLY 50KM AWAY FROM WHERE "MOONLIGHT" WAS ATTACKED.
SOLDIERS, SPLIT INTO THREE GROUPS TO PROTECT FLIGHT "SEA OF CLOUDS"!
GET READY TO EMBARK IMMEDIATELY!
YES, SIR!

ポ
OK
WELL THEN MEISTER, IT'S TIME TO WAKE THEM UP
ポ
ドゴ
ドゴ

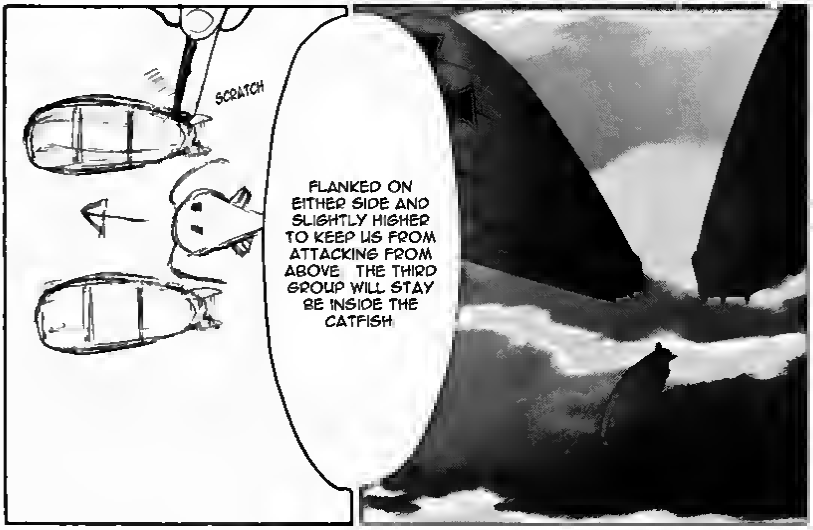

!

LET'S GET TO WORK!

CHANGE OF PLANS WE JUST GOT OUR HANDS ON INFO SAYING THAT THREE GROUPS WILL BE PROTECTING THE CATFISH.
IT'S A KIND OF FISH' THE CODENAME FOR THE ZEPPELIN..
TCH
CATFISH?!
HU-H?!
BUT IT DOESN'T CHANGE THE FACT THAT WE'RE STILL GOING TO ATTACK.


THIS IS WHERE WE ARE. WE'RE ALWAYS IN FRONT OF THE CATFISH..
SCRATCH
HERE'S WHAT WE'RE GONNA DO.

I THINK THAT IN ORDER TO COVER THE CATFISH, THE ARMY'S BAL-LOONS WILL BE POSITIONED LIKE THIS--

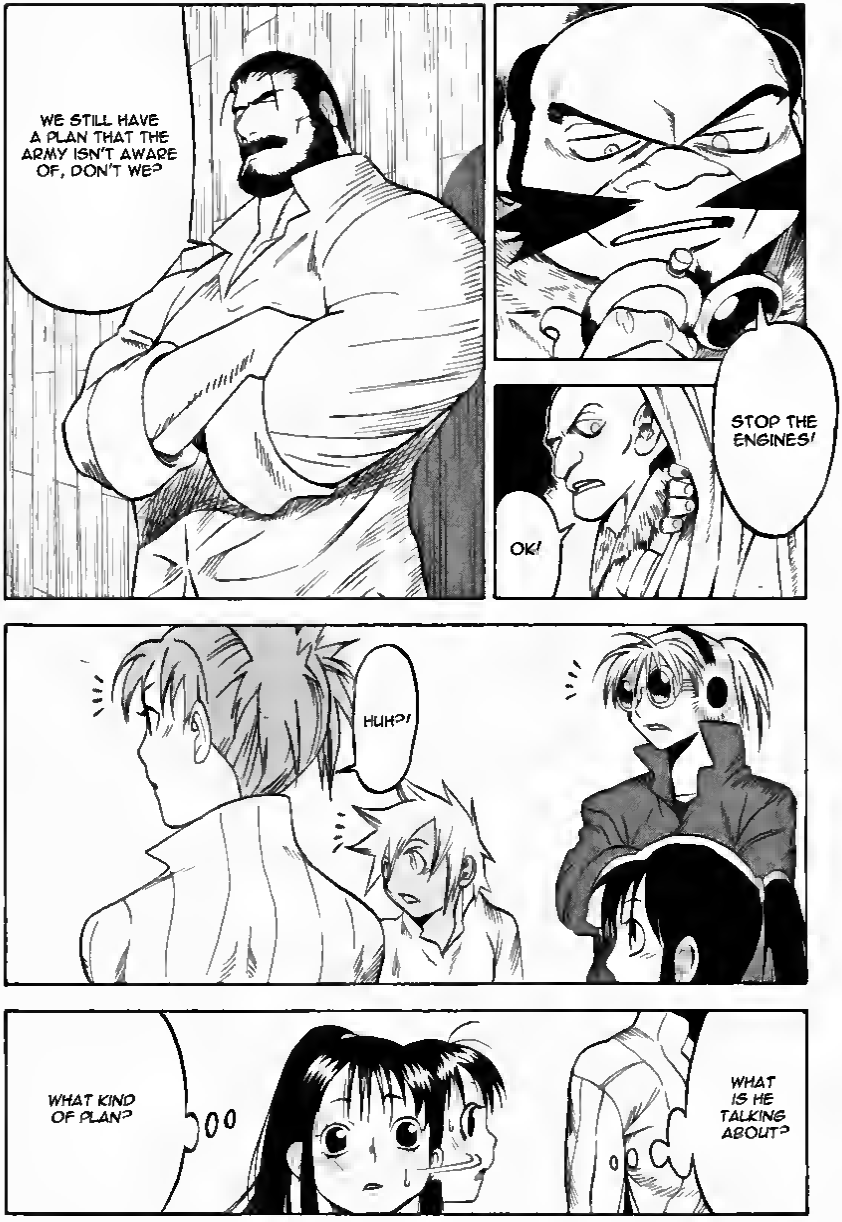

SCRATCH
FLANKED ON EITHER SIDE AND SLIGHTLY HIGHER TO KEEP US FROM ATTACKING FROM ABOVE. THE THIRD GROUP WILL STAY BE INSIDE THE CATFISH

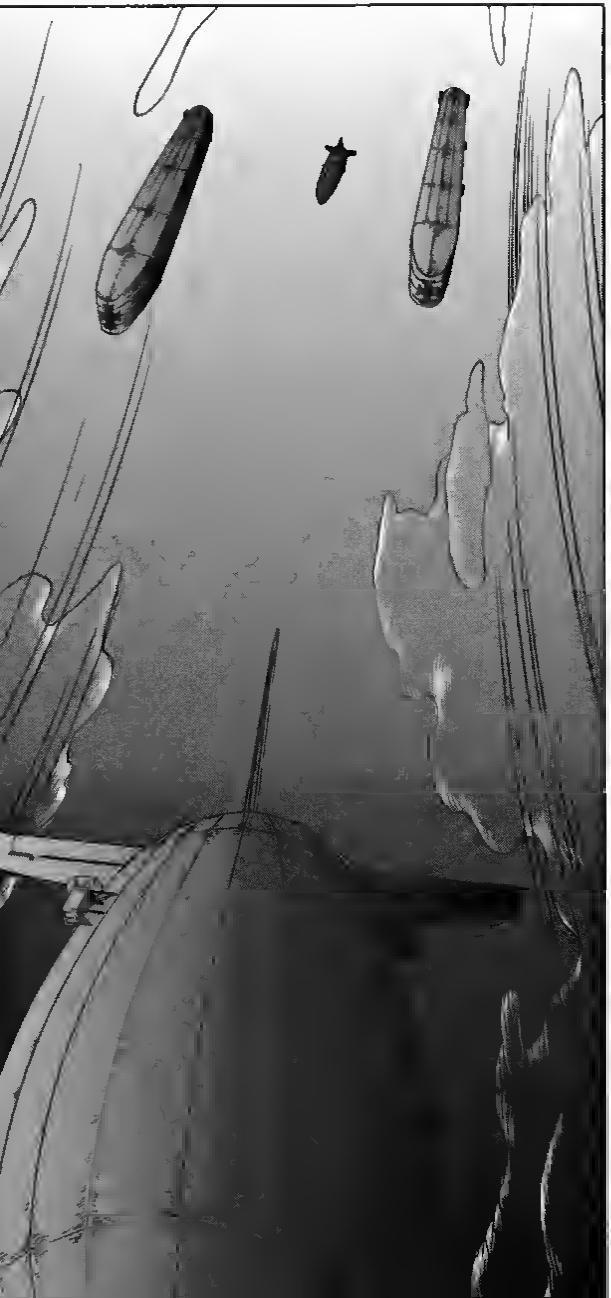
IT'S SIMPLY BECAUSE
HOW CAN YOU BE SO SURE OF THAT?
HMM?
THERE'S NO OTHER WAY TO PROTECT THE CARGO.
ゴゥン
ゴゥン

WHILE AN ATTACK FROM BELOW CAN BE EASILY PREDICTED AND THEY'LL HAVE ENOUGH TIME TO REACT...
AN ATTACK FROM BEHIND IS IMPOSSIBLE, BECAUSE OF THE WIND CAUSED BY THE PROPELLERS,
WE LET THE FAST WIND CARRY US TO GAIN ALTITUDE,
SO THERE'S ONLY ONE WAY LEFT.
IN SHORT, IF A BATTLE TO PROTECT "SEA OF CLOUDS" WILL TAKE PLACE, IT HAS TO BE AT THE FRONT!
AND TAKE ADVANTAGE OF THE DARKNESS CAUSED BY THE NEW MOON CYCLE TO GET CLOSE WITHOUT BEING SPOTTED...

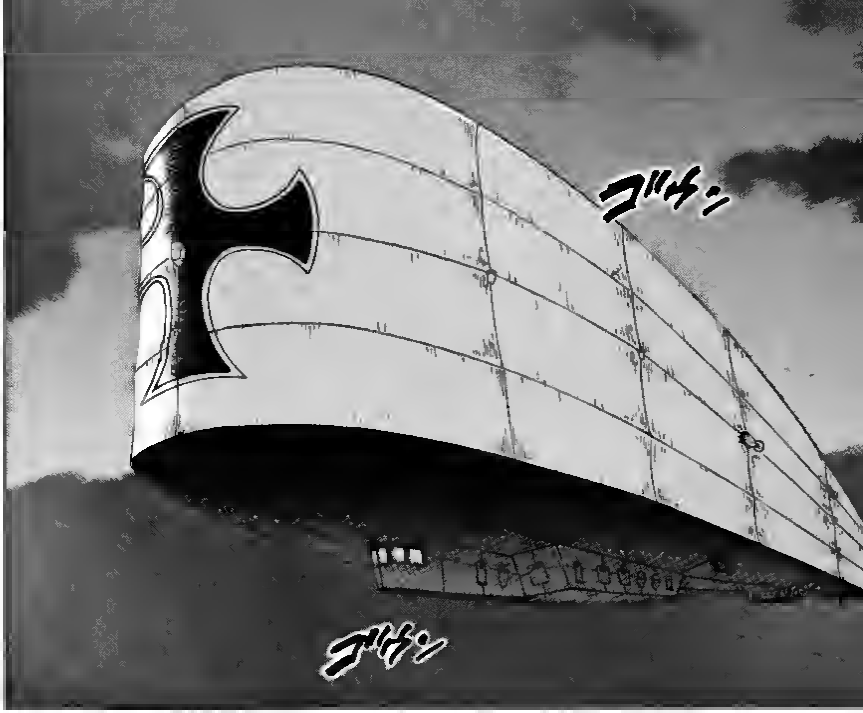
BRING IT ON, PIRATES! I'M GOING TO ANNIHILATE YOU IN A FLASH!
AS EXPECTED FROM YOU, COLONEL! SUCH A PERFECT STRATEGY SINCE YOU'RE ABLE TO SEE THROUGH OUR ENEMY
IDIOTS! WE KNOW YOUR GOALS. THAT'S WHY WE WON'T LEAVE YOU ENOUGH SPACE TO ACT!
TURN OFF THE LIGHTS! KEEP CLOSE WATCH OF THE FRONT!!!

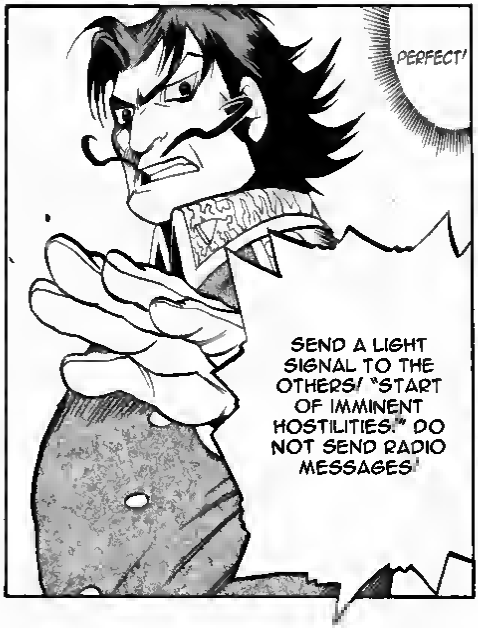
DO YOU THINK WE CAN MAKE IT?
I THINK THAT THEY'RE EXPECTING THIS PLAN..
AND ARE WELL-PREPARED FOR IT
WE WON'T KNOW UNTIL WE TRY
OLD MAN, YOU'RE NOT GONNA SEND US TO FIGHT SOLDIERS, ARE YOU?
I DIDN'T GET EVERYTHING BUT THEY'RE PLANNING TO ATTACK AN ARMED ZEPPELIN WHICH IS ALSO PROTECTED BY THE ARMY!
NO, YOU CAN'T DO THAT! YOU'RE NOT TRAINED FOR THAT
BESIDES, YOUR ROLE IS NOT FIGHTING


WE STILL HAVE A PLAN THAT THE ARMY ISN'T AWARE OF, DON'T WE?
STOP THE ENGINES!
OK!
HUH?!
WHAT KIND OF PLAN?
WHAT IS HE TALKING ABOUT?



YEAH
IT'S A NEW
RECIPE


ゴゴゴ
ゴゴゴ

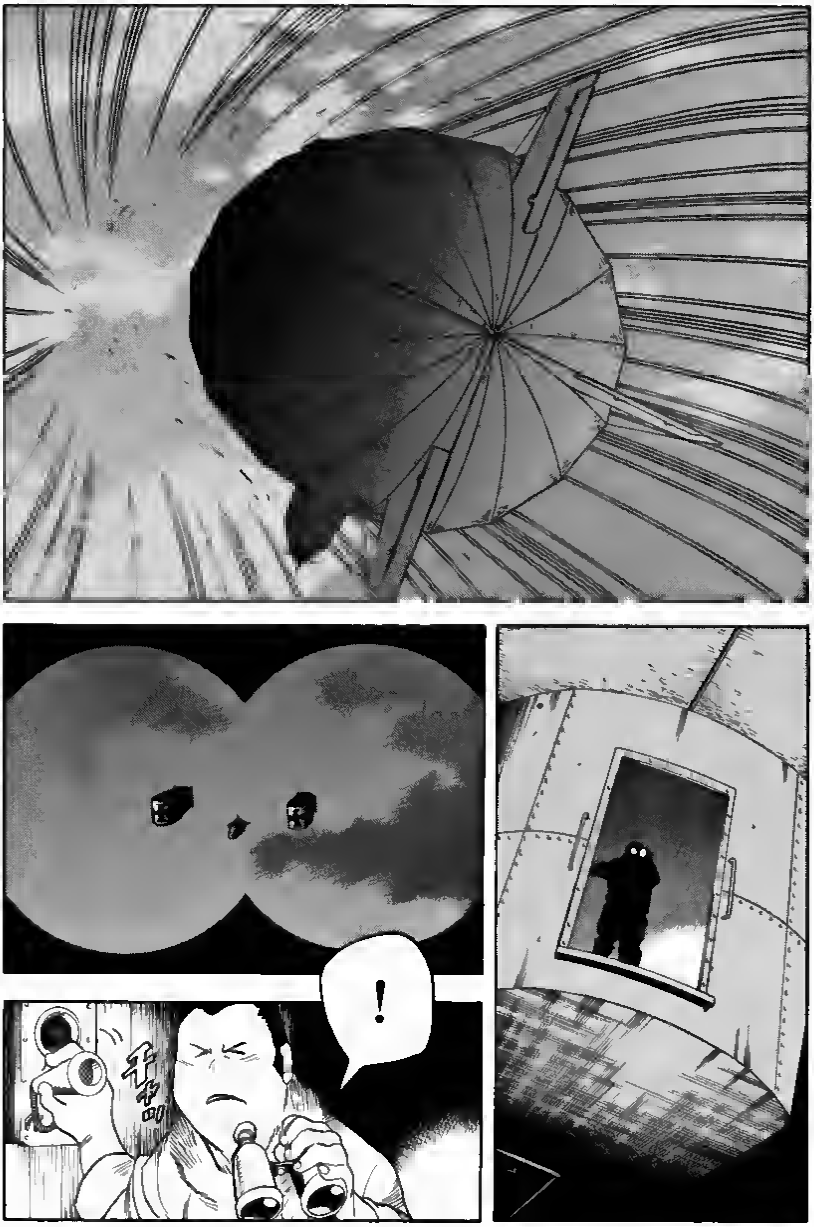

PERFECT!
SEND A LIGHT SIGNAL TO THE OTHERS! "START OF IMMINENT HOSTILITIES." DO NOT SEND RADIO MESSAGES!

COLONEL! THERE'S AN UNIDENTIFIED OBJECT AT 10 O'CLOCK!

EVERYTHING'S GOING AS I EXPECTED.. YOU'RE DONE FOR!

ゴゴゴ
ゴゴゴ

ALL RIGHT! TO YOUR POSITIONS!
はは!!
THE COLONEL'S VESSEL JUST SENT A LIGHT SIGNAL: START OF IMMINENT HOSTILITIES!

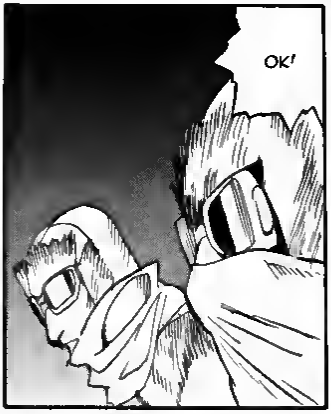

!
ㅎㅎㅎ

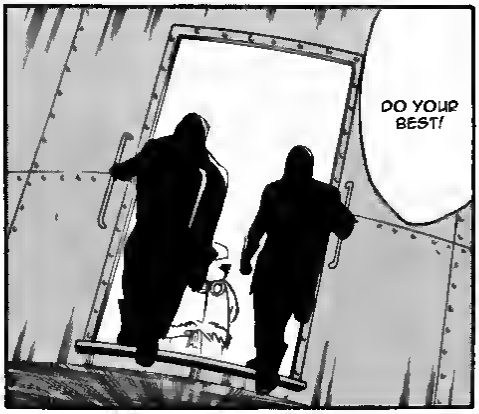
I... I...
LET ME DO IT FOR YOU...
HURRY UP! WERE LOSING TIME!
THERE YOU GO
THANKS...
ABOVE THE CLOUDS, IT'S SO COLD THAT IT FEELS LIKE BREATHING IN ICE. YOU GOTTA CLOSE IT TIGHT.

BELL!
YOUR PRESENCE IS DISTURBING US ALREADY, SO DON'T YOU INTERFERE WITH OUR WORK, GOT IT?
HEY THERE!
HE'S RIGHT...
KEEP IN MIND THAT THIS IS NO PICNIC, SO BE CAREFUL!
SIGH
THEY'RE GETTING ON MY NERVES, THOSE TWO!
DON'T LISTEN TO THEM, RISH

TARGET SPOTTED! THE TWO ESCORT SHIPS ARE GUARDING THE FRONT.
!

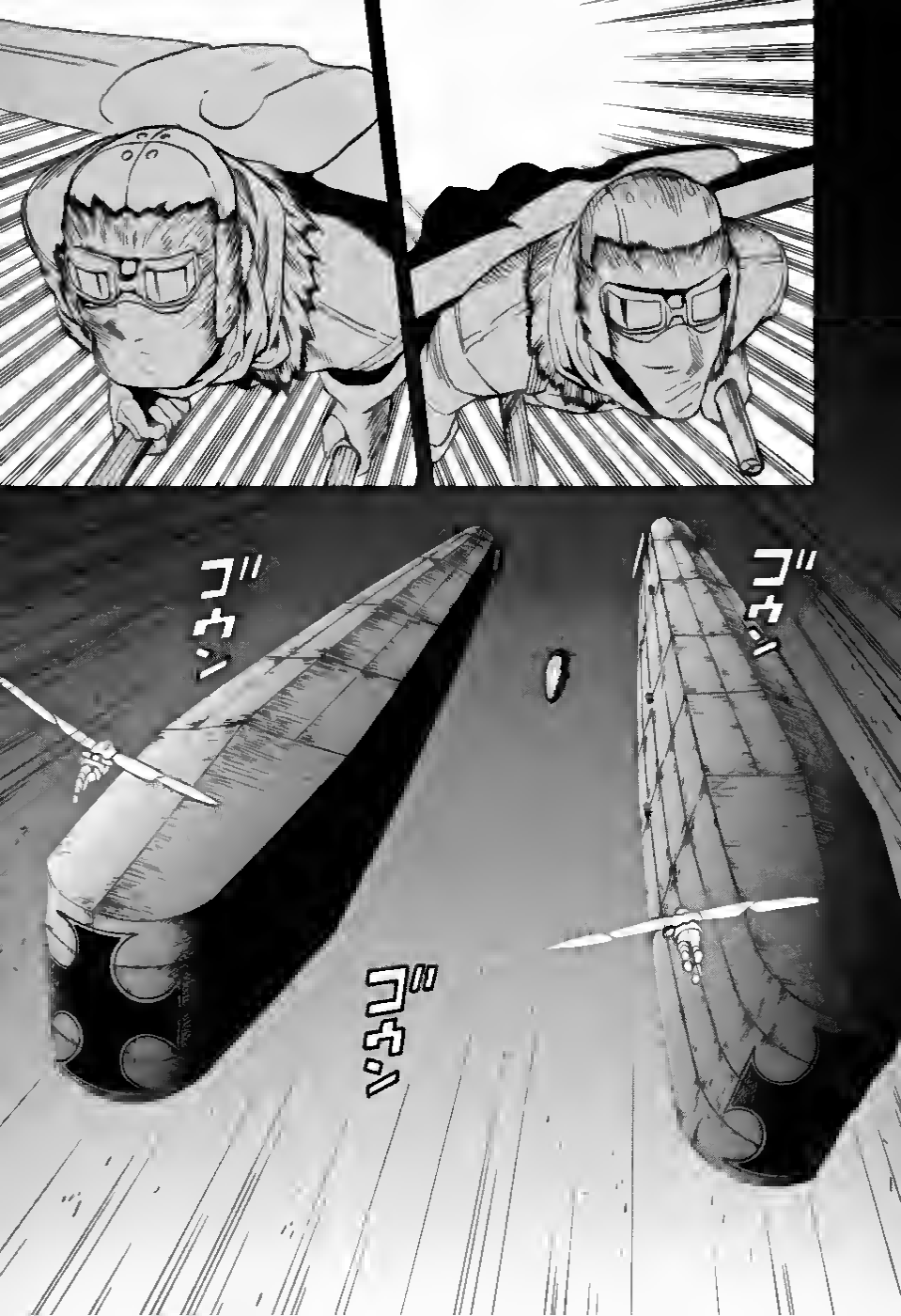
ALL RIGHT! LET'S START COOKING!


OK!


DO YOUR BEST!

IT'S YOUR TURN SOON. YOU READY?
CAN YOU PLEASE HOLD ON TO THIS UNTIL I'M BACK
.....

ゴオオオ…
FIRST WAVE, JUMP!


ゴゥン
ゴゥン
ゴゥン

episode 12
Long evening [2nd part]

MEISTER AND CELLO WENT TO CREATE A DIVERSION. YOU THREE ARE GOING TO OPEN A SMALL INCISION ON THE CATFISH AND TAKE OUT ITS ENTRAILS.
THIS IS YOUR ONLY MISSION.
THE REST LISTEN TO ME WELL!
OK!
.....
AFTER YOU HAVE EMPTIED THE FISH OF ITS BAD ENTRAILS, PASS OVER THE BRIDGE THEN GO BACK.
YOU ONLY HAVE 10 MINUTES. MEISTER AND CELLO WILL JOIN YOU IN TIME.

NO PROBLEM!
CYMBAL, ARE YOU READY?
VERY GOOD!
FLUTE, DO YOU KNOW THE CATFISH'S ANATOMY?
BY HEART!
COUNT ON ME!
BELL?
OK! GOT IT!
I'LL WATCH CAREFULLY.
DISH... YOU WATCH THE CARGO AND THE PROGRESS OF THE MISSION!

GO DOWN! SET COURSE TO THE CATFISH!
VERY WELL...
THANKS!
GO! BE SAFE!
ゴ〃
オ
オ
オ
オ

MANGA SYNDROME
Translator: Rebel / Shoreijuu
Editor: Rebel

ゴゥン
ゴゥン
THE ENEMY'S SHIP IS DESCENDING!
COLONEL, TWO HUGE BIRDS ARE CLOSING IN AT 11 O'CLOCK!
INTERCEPT THEM WITH THE OTHER TWO SHIPS RIGHT AWAY!
THEY SERIOUSLY WANT TO GET CLOSE TO "SEA OF CLOUDS", HUH!

BIRDS?! A-... ARE YOU SURE?!
WHAT?
!
HMM? WHAT IS THAT?!
THOSE ARE NOT BIRDS!
ATTACK!!! THOSE TWO FLYING OBJECTS ARE CLOSER TO US THAN THE ENEMY SHIP! TAKE THEM DOWN!

FIRE!!!
I RECEIVED A MESSAGE FROM THE COLONEL! TAKE DOWN THE TWO FLYING OBJECTS IMMEDIATELY!
!?
ゴウン
ゴウン

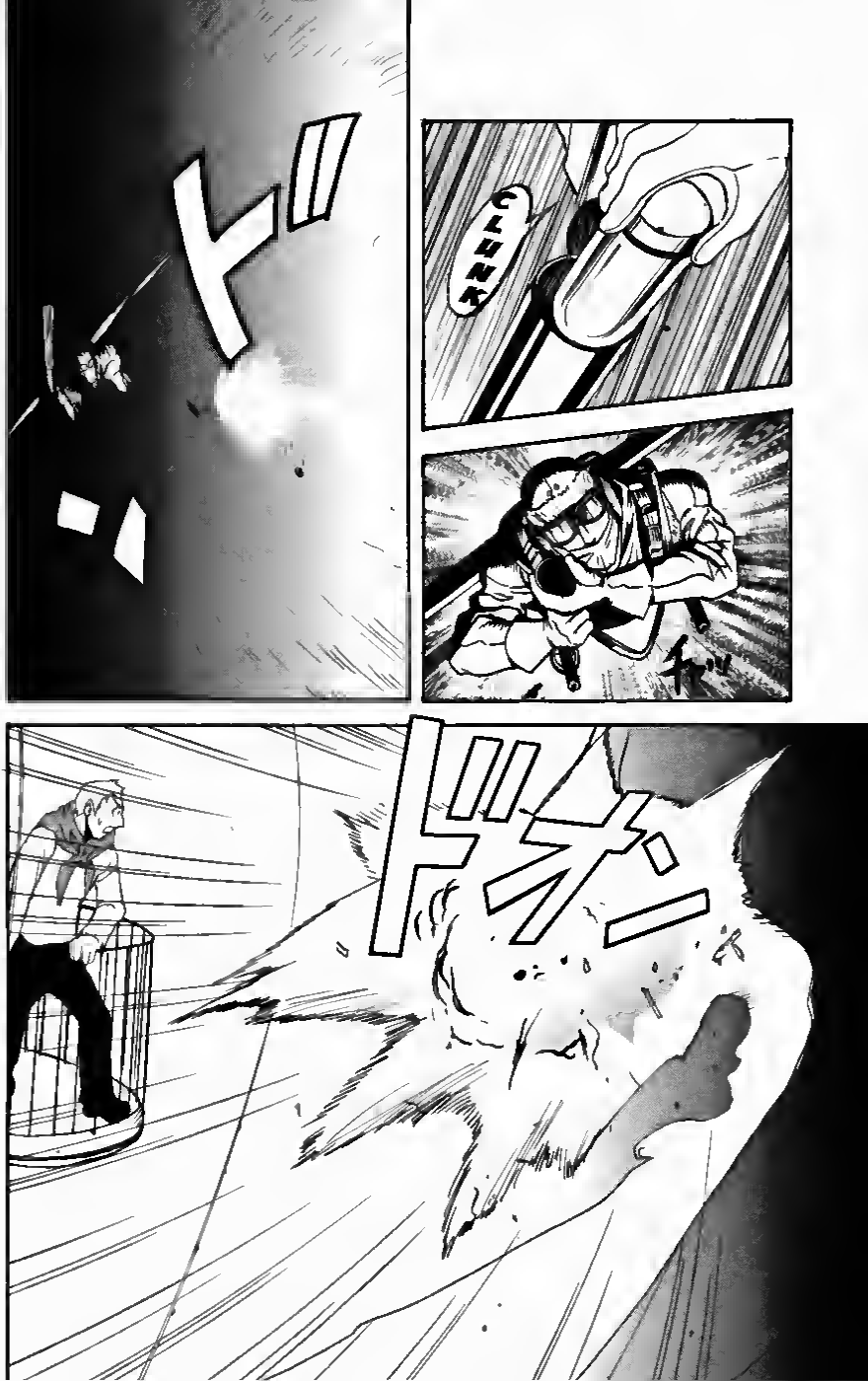
ガラガラガラガ
ガガガガガガガガガガガガ
ガガガ
ガガガガ
GET A TASTE OF OLD MAN'S NEW RECIPE!

THE TWO SHIPS WILL CERTAINLY FOLLOW THE INTARSIA ONCE THEY SPOT IT THAT'S WHEN MEISTER COMES IN.
YES.
YOUR JOB IS TO CREATE A NEW DIVERSION' EACH OF YOU WILL TAKE CARE OF ONE OF THE ARMED ZEPPELINS
CELLO.
YES.
AND HERE,...

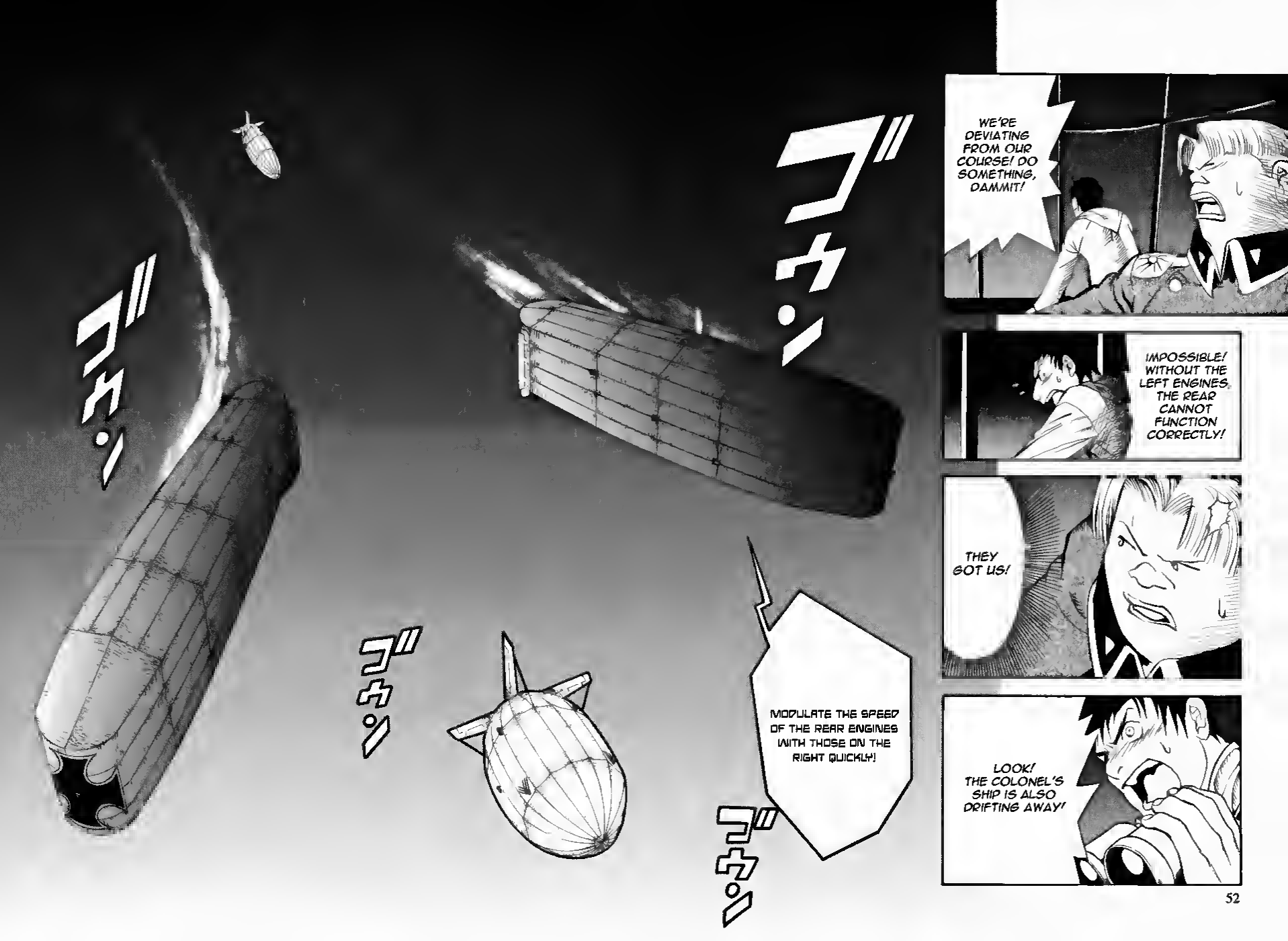
WE'RE GONNA SEE SOME BEAUTIFUL FIREWORKS.
USING THE CONTENTS OF THAT BOX, YOU'LL GET TO KEEP THEM GOING IN CIRCLES.
.....

ゴゥン
ゴゥン
ゴゥン
TAO
ゴゥン
ゴゥン
SLAM
ゴォ…

BURST
ビュルルルル
BOOM
ボン
!!
WAAAA!
ゴオオオ


トン
CLUNK
チャ
ドオン

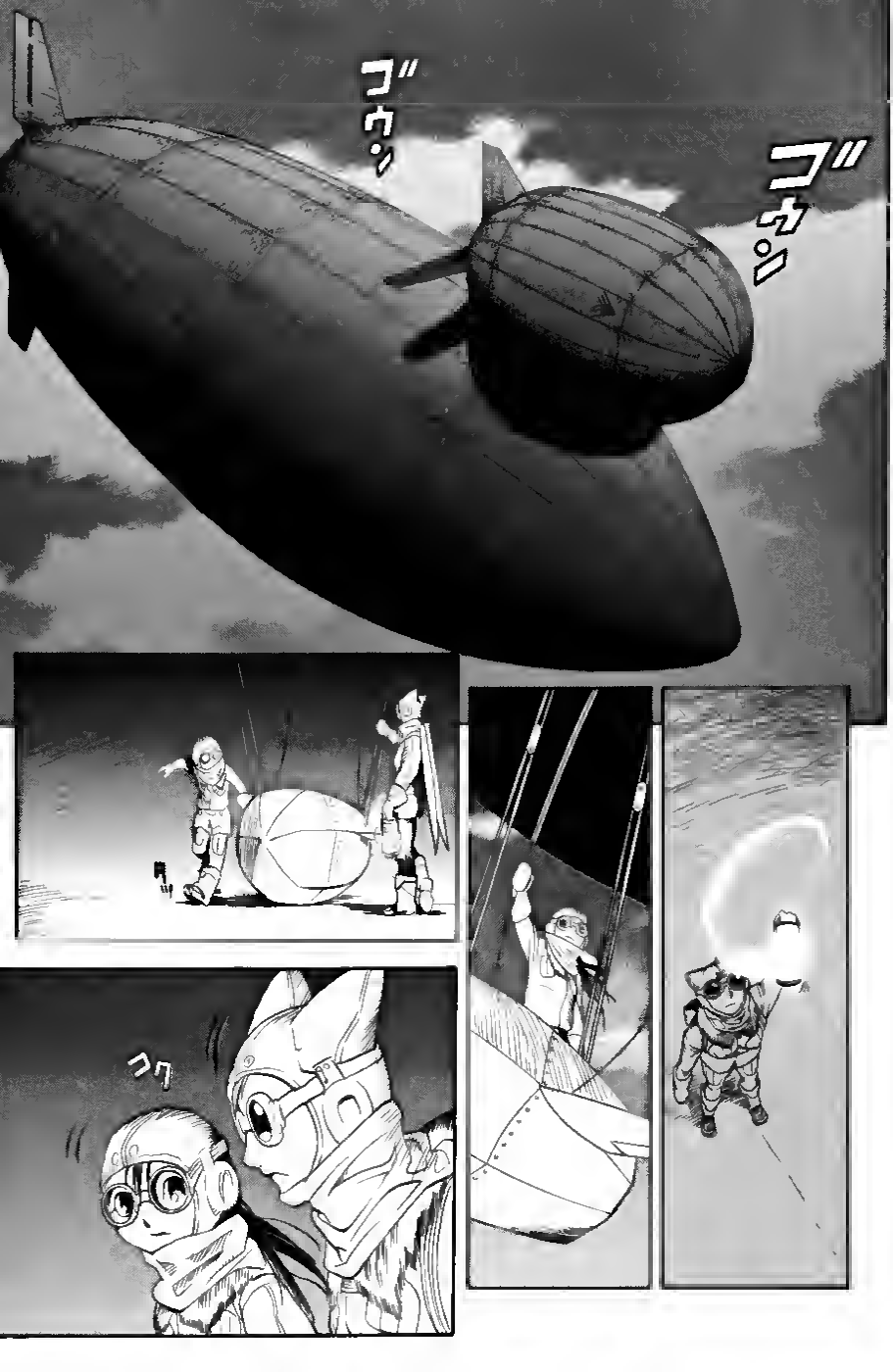
W-... WHAT?!
AH!
STOP THE LEFT ENGINES IMME-DIATELY!
ゴゥン
COLONEL, THE PROPELLERS OF THE RIGHT FLANK ARE BEING DESTROYED ONE AFTER THE OTHER!
ゴゥン
ALL THE LEFT ENGINES ARE DAMAGED THEY'RE NOT RESPONDING ANYMORE!
ゴゥン
THE COLONEL'S SHIP SENT A MESSAGE "THE RIGHT ENGINES ARE NOT FUNCTIONING!"
ゴゥン
WHAT?!


ゴォン
ゴォン
ゴォン
ゴォン
MODULATE THE SPEED OF THE REAR ENGINES WITH THOSE ON THE RIGHT QUICKLY!
WE'RE DEVIATING FROM OUR COURSE! DO SOMETHING, DAMMIT!
IMPOSSIBLE! WITHOUT THE LEFT ENGINES, THE REAR CANNOT FUNCTION CORRECTLY!
THEY GOT US!
LOOK! THE COLONEL'S SHIP IS ALSO DRIFTING AWAY!

CAPTAIN, THE TWO SHIPS ARE GOING IN OPPOSITE DIRECTIONS!
ENEMY ZEPPELIN AT 12 O'CLOCK IS GETTING CLOSER AND CLOSER!
RADIO ROOM, RESPOND! SEND A MESSAGE TO THE COLONEL!
RADIO ROOM! DO YOU HEAR ME?

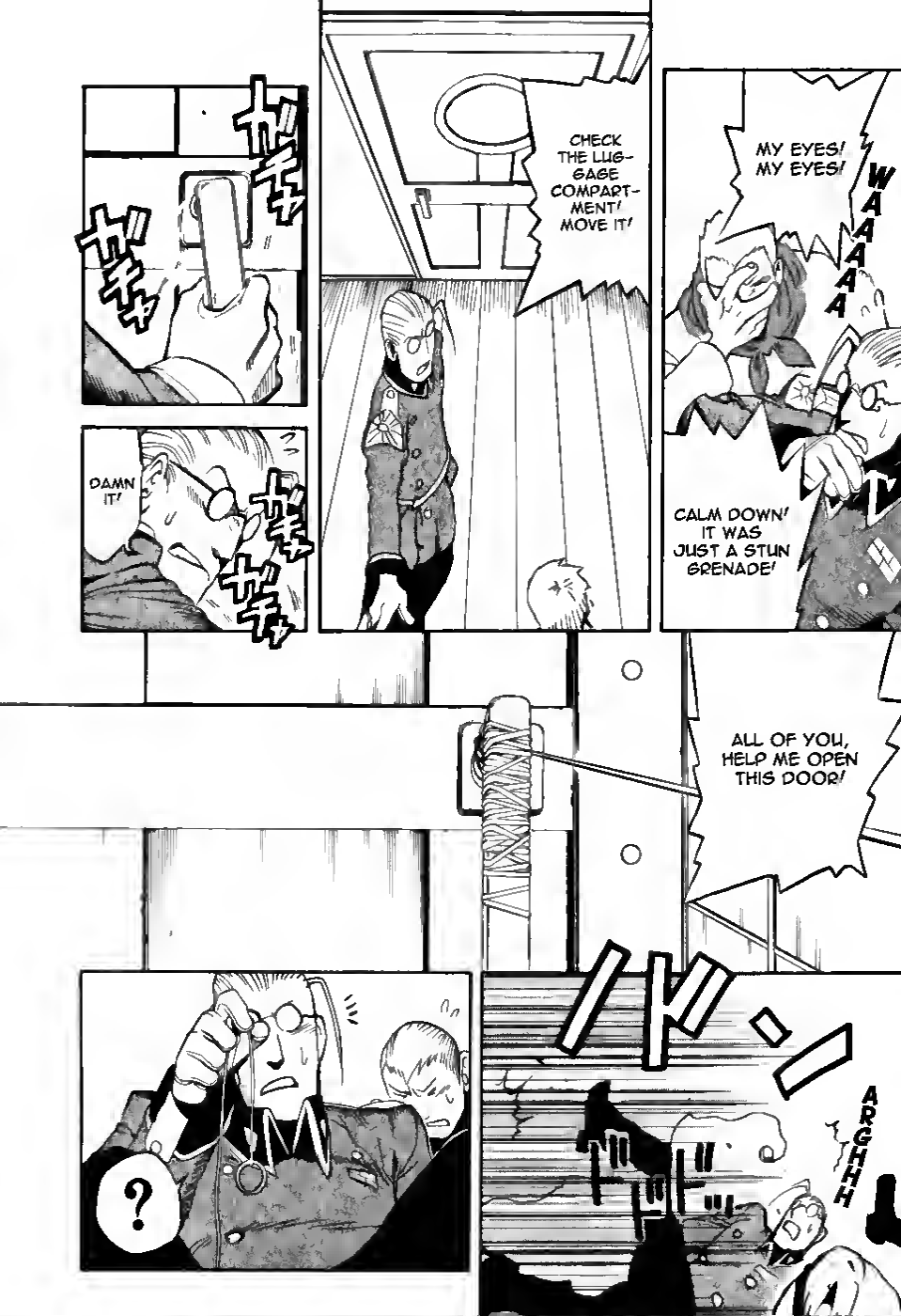
RADIO ROOM, RESPOND, DAMMIT!
clink
ROLL
ROLL

WELL, YOU CAN LOWER THE NACELLE
KA-THUNK
OK.
ウイィ……

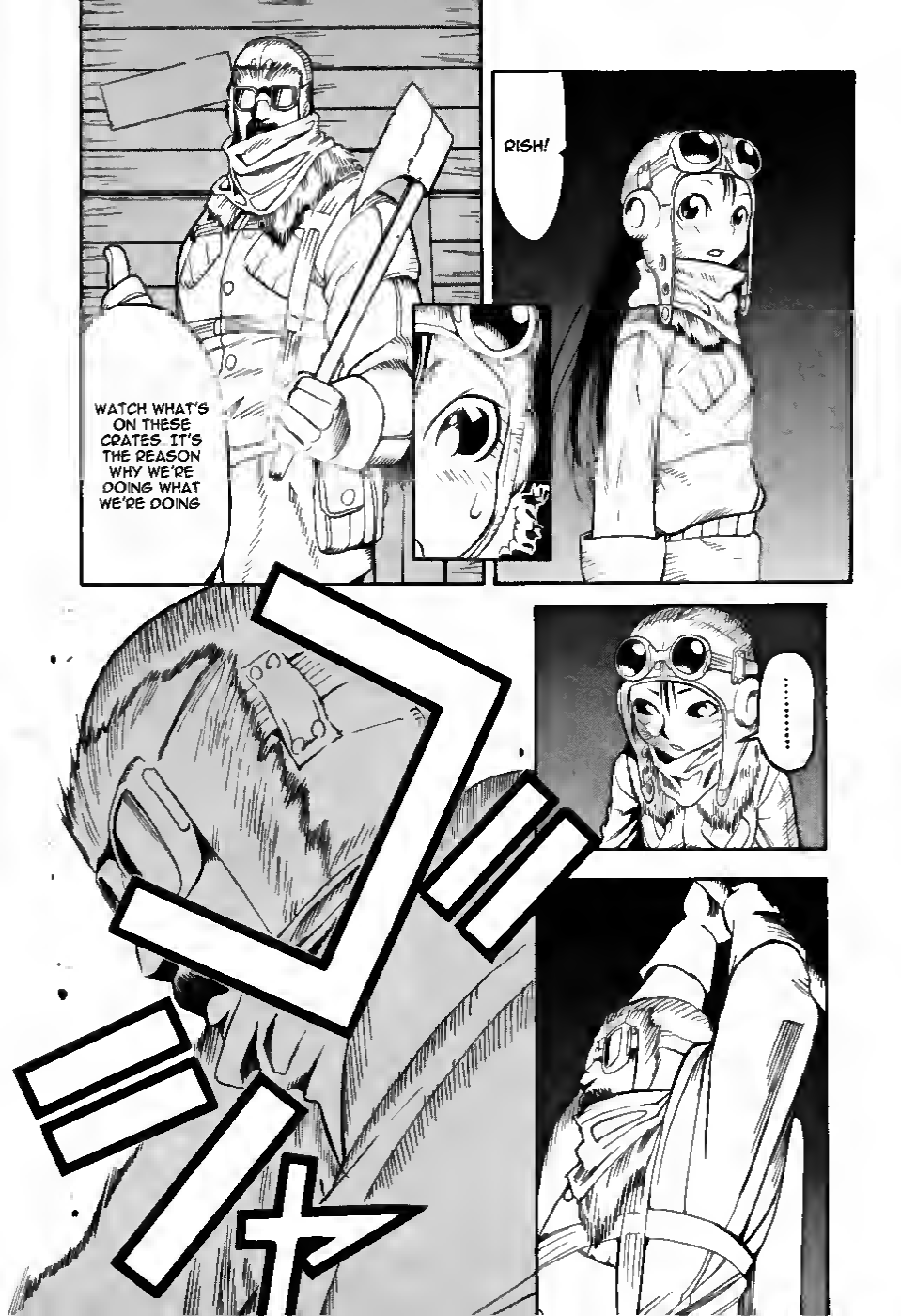

ゴゥン
ゴゥン
ｺｸ

SLAM
MEISTER AND CELLO WILL BE HERE SOON.
HAA
HAA
HAA
WHAT NOW?
HERE THEY ARE!

ゴゴゴゴゴ
ガシ
ブ
ン
ブブブ
ブブブ


ガチャ
ガチャ
DAMN IT!
ガチャ
ガチャ
CHECK THE LUG-GAGE COMPART-MENT! MOVE IT!
MY EYES! MY EYES!
WAAAAA
CALM DOWN! IT WAS JUST A STUN GRENADE!
ALL OF YOU, HELP ME OPEN THIS DOOR!
?
ドーン
ARGHHH

WHAT THE ...
WAAAAAA!
A GRENADE AFTER THE OTHER, DAMN IT!


RISH!
WATCH WHAT'S ON THESE CRATES IT'S THE REASON WHY WE'RE DOING WHAT WE'RE DOING
.....

THERE'S ONLY FIVE MINUTES LEFT. GET US CLOSER.
OK
WHAT IS THIS? IT LOOKS LIKE THERE'S A CRACK IN THE SHEATH.
IT'S PROBABLY BETTER TO SEND THE GIRL TO THE JAPANESE CONSULATE
THIS IS...!
THIS SEAL! IT'S IMPOSSIBLE!

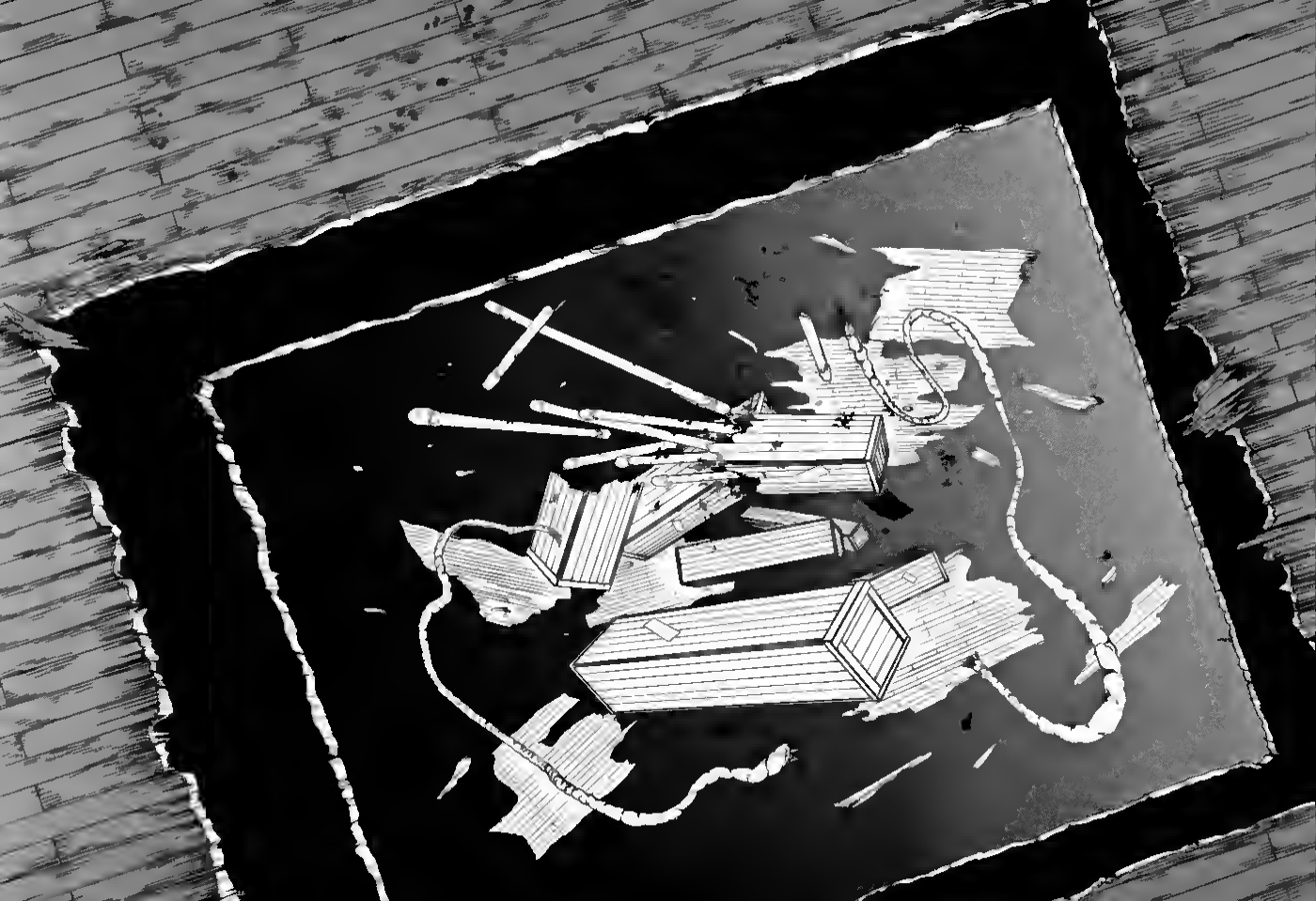
ザアアア

トボトボ…
?
MY FATHER?! IT CAN'T BE! HOW IS THIS POSSIBLE?!
ガ
!!

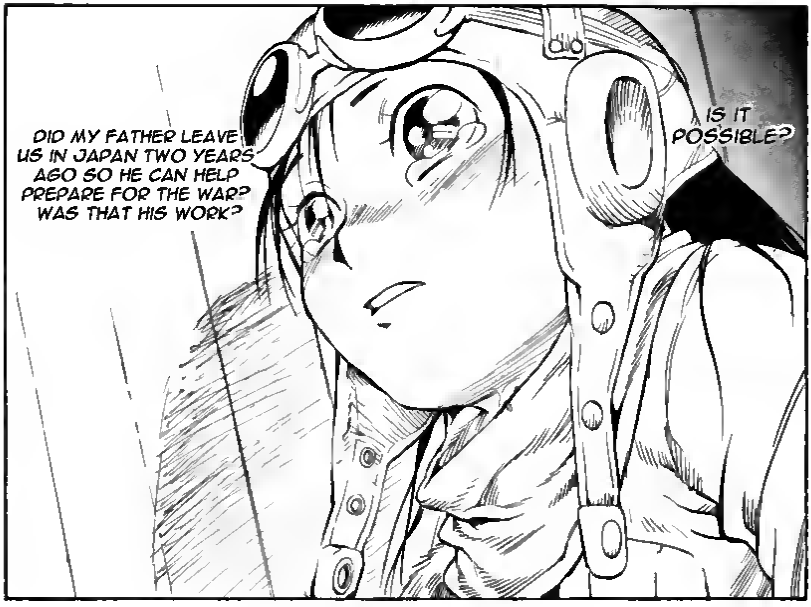
LET ME GO!
NO!
WHAT'RE YOU DOING?!
O-OKAY!
CYMBAL, GET IT DONE!
MEI-MEISTER, WHAT ARE YOU DOING?!
YOU WERE GOING TO LEAVE ME SINCE THE BEGINNING, HUH?!

BUT WHAT ABOUT RISH?!
ズズ…
MOVE IT! GET ON THE ROOF OF THE CRAFT!
O-OKAY
THAT WAS AN ORDER!

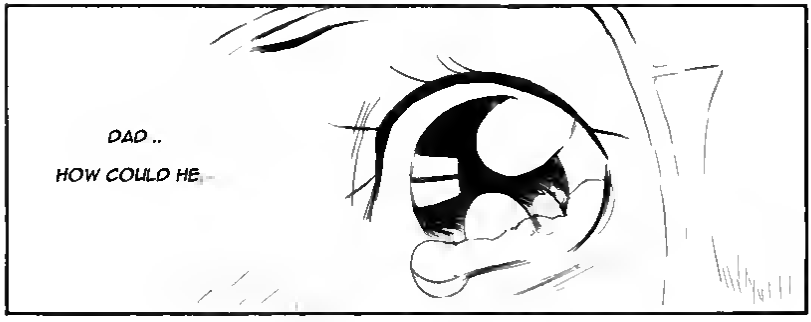
YOU KNOW RISH, I'M A FATHER OF TWO YOUNG GIRLS
IF A WAR IS REALLY GOING TO BREAK OUT, I CAN'T EVEN IMAGINE WHAT WOULD THE FUTURE OF HUMANITY AND CIVILIZATION BE LIKE.
TO PREVENT THIS FROM HAPPENING AND TO PROTECT MY DAUGHTERS, I'M DOING THE BEST I CAN AND I TRY TO MAKE MYSELF USEFUL

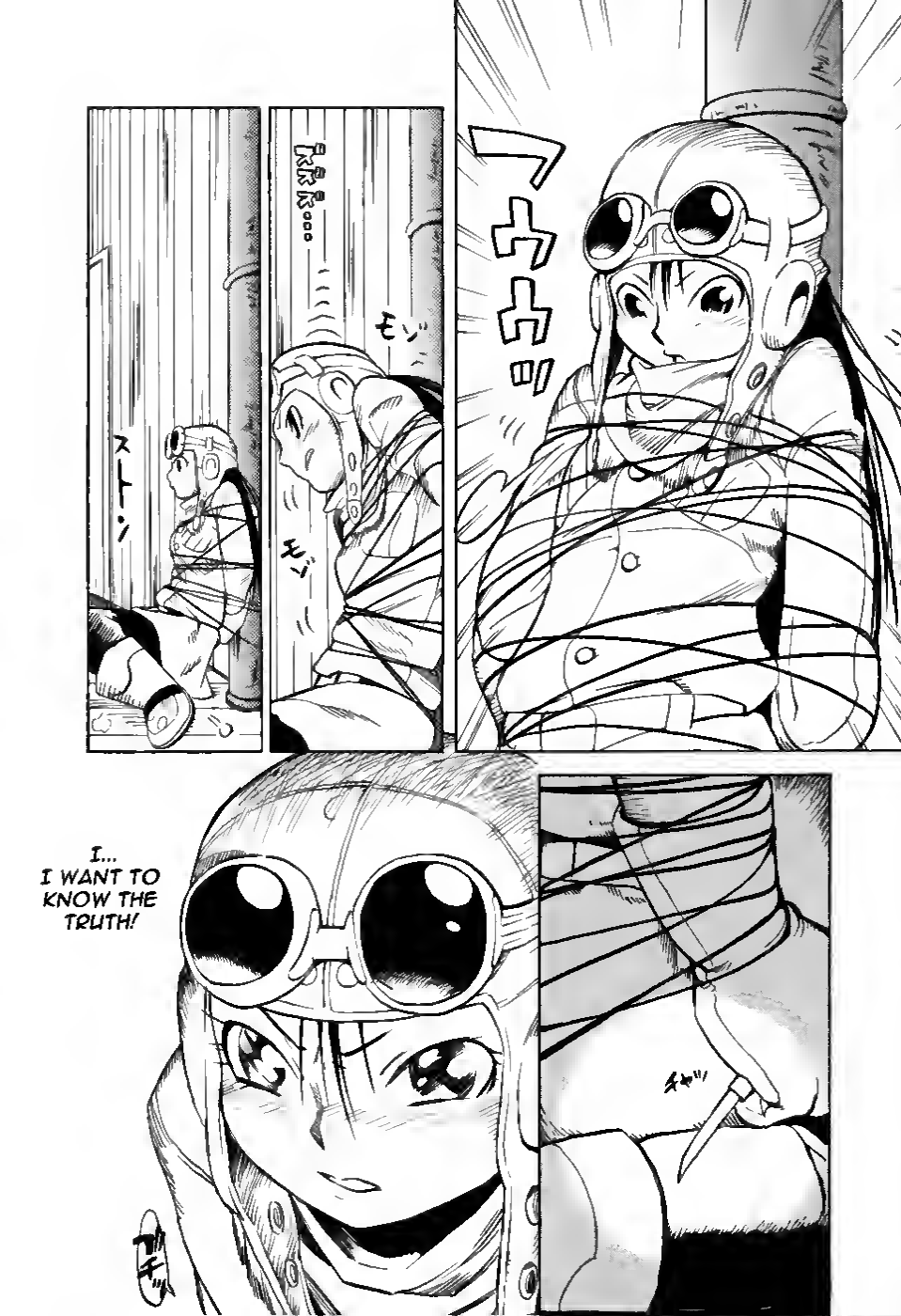


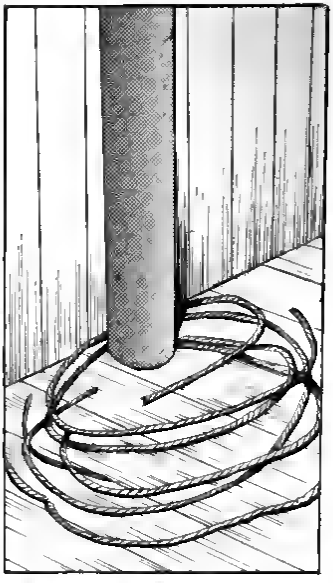
SHOULD THEY INTERROGATE YOU, JUST TELL THEM THAT YOU WERE KIDNAPPED BY THE SARASTROS ON THE AKEBONO BUT THEY'VE SET YOU FREE NOW.
THEY WILL SEND YOU BACK TO YOUR COUNTRY.
THE OLD MAN ISN'T A LIAR NOR A TRAITOR.
AH!!

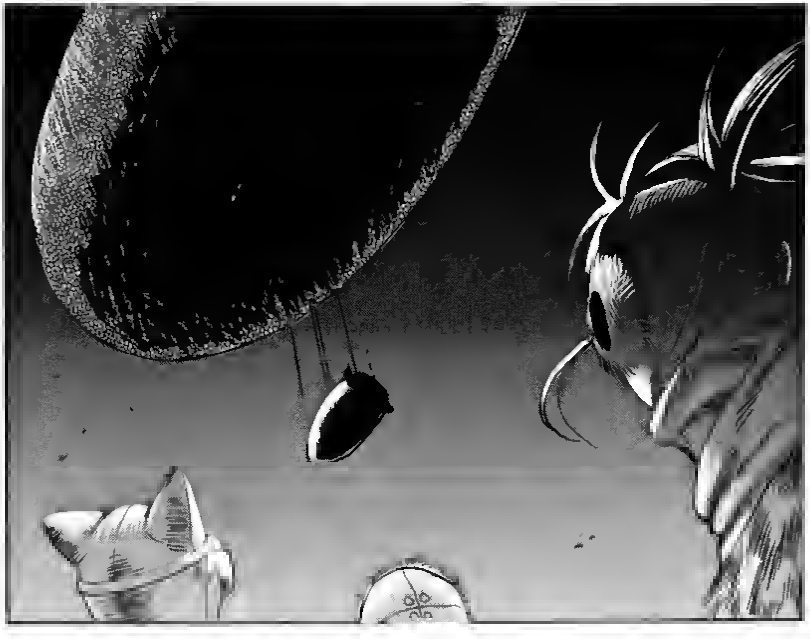

DID MY FATHER LEAVE US IN JAPAN TWO YEARS AGO SO HE CAN HELP PREPARE FOR THE WAR? WAS THAT HIS WORK?
IS IT POSSIBLE?

RISH, SOMEDAY, ALL OF THESE WILL BELONG TO YOU.


DAD..
HOW COULD HE


フウウッ
モゾ
ストン
モゾ
I...
I WANT TO
KNOW THE
TRUTH!
チャッ





ゴゴゴ
ゴゴゴ
LOOKS LIKE THE FISHING WAS GOOD.

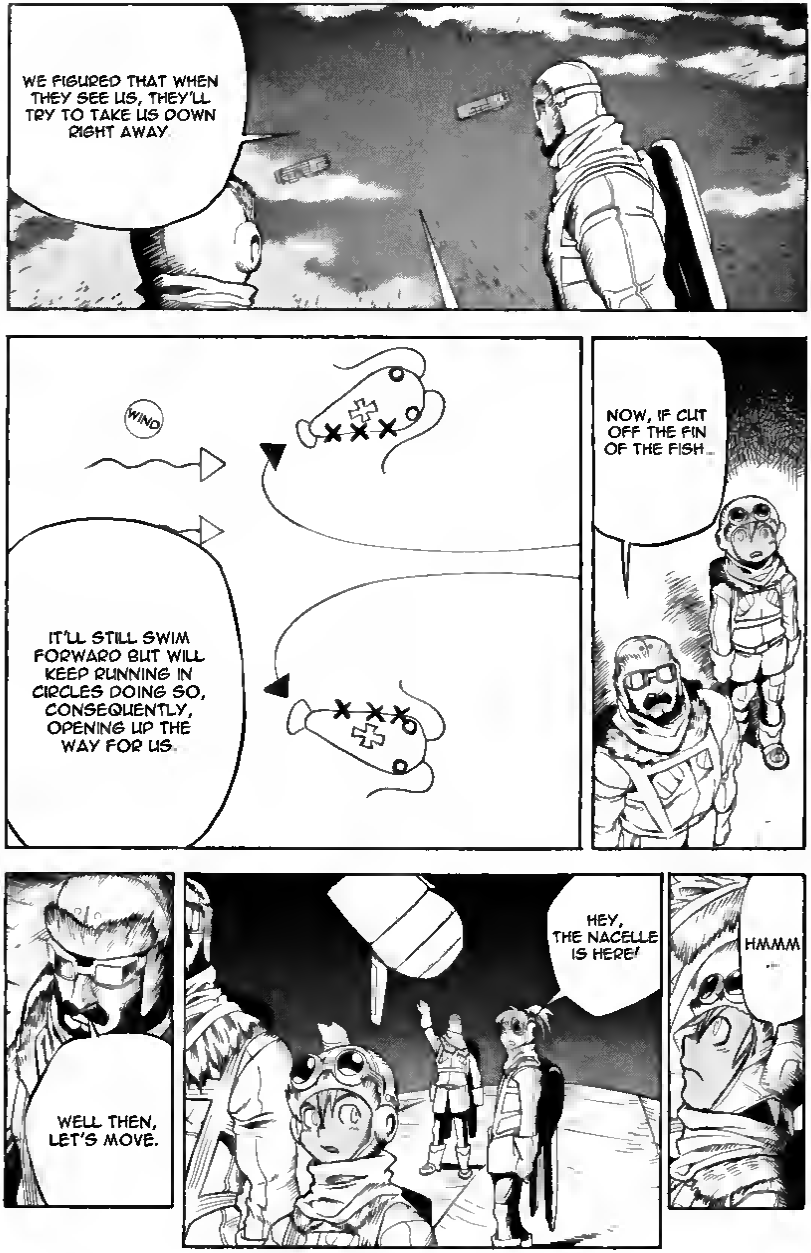
episode 13
Long evening (3rd part)

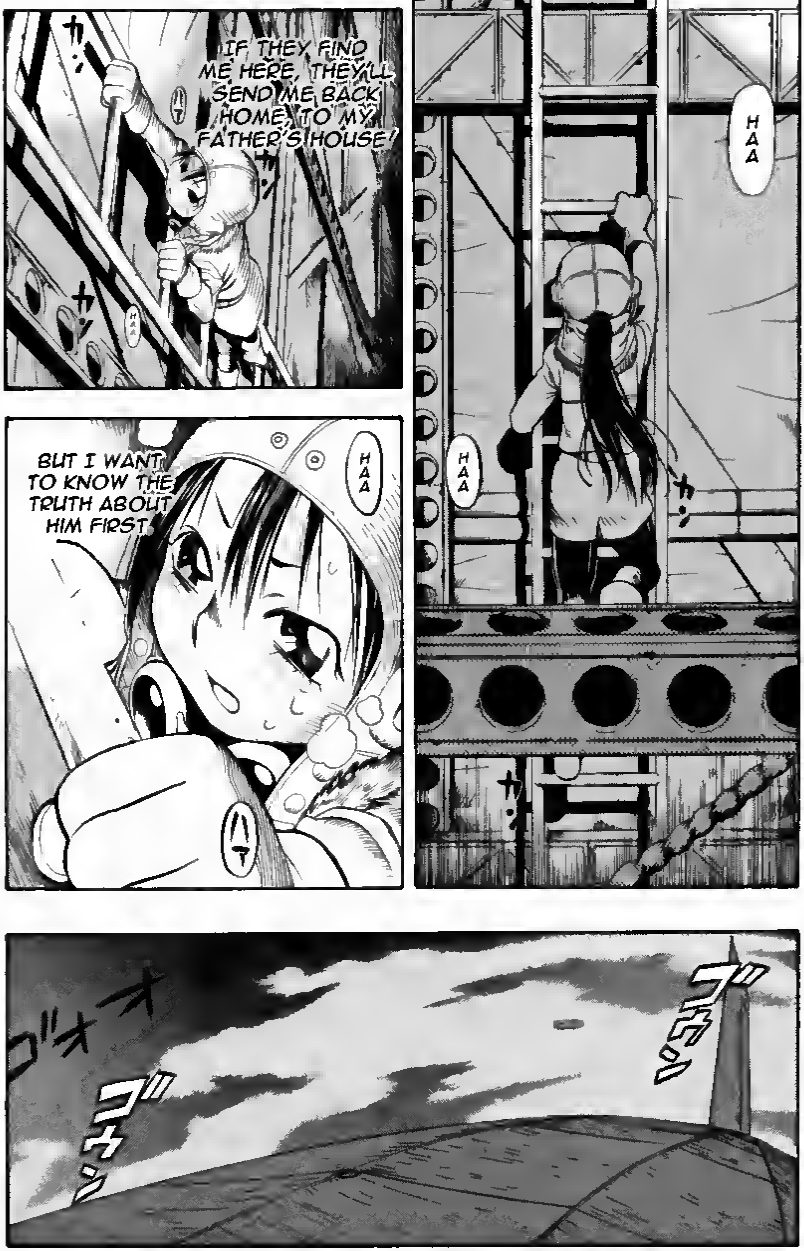
THEY TRICKED US!
BUT THEY WERE ATTACKING FROM ALL SIDES!
THEY MADE US THINK THEY'RE GOING FOR THE FRONT
WITH ONLY ONE FUNCTIONING ENGINE FLANK, WE CAN MOVE ONWARD BY MAKING CONTINUOUS CIRCLES BUT
CAPTAIN, IS IT POSSIBLE TO RESUME OUR ORIGINAL COURSE AND GO AFTER THEM?

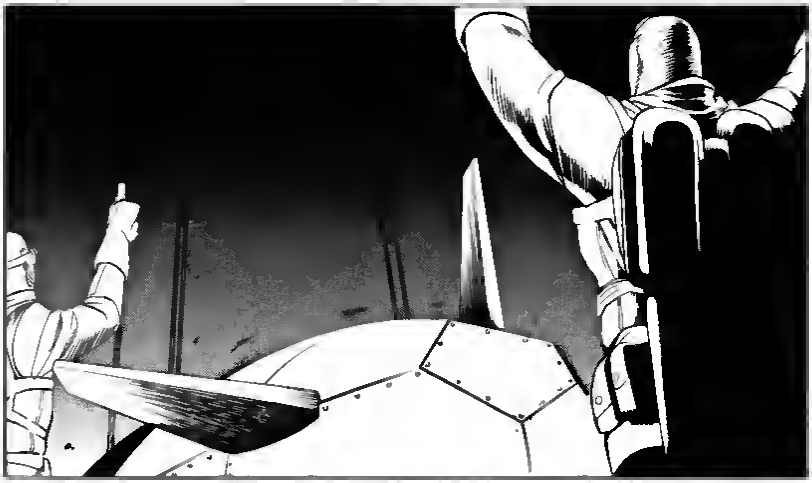
MANGA SYNDROME
TRANSLATOR/ EDITOR REBEL
PROOFREADING/QCING SHOREIJUU

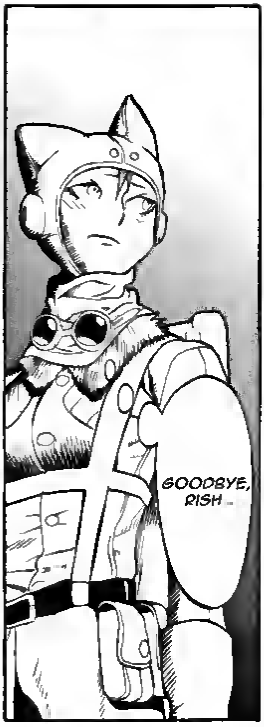
I SEE
THE DAMAGE WE RECEIVED IS SERIOUS, SIR.
UNLESS THE ENGINES START WORKING AGAIN, I'M AFRAID WE WON'T BE ABLE TO FOLLOW THEM
SARASTROS, DON'T THINK FOR A SECOND THAT I'M DONE WITH YOU!
GRRRR
ゴゴゴ
ゴゴゴ
ゴゴゴ

MEISTER, WHAT HAPPENED TO THEM?
HMMM
WE DESTROYED THEIR ENGINES FROM ONE SIDE SO THEY CAN NO LONGER MAINTAIN THEIR COURSE
?

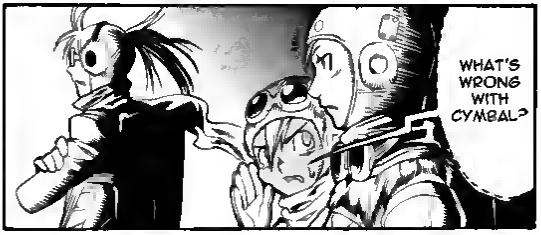

WE FIGURED THAT WHEN THEY SEE US, THEY'LL TRY TO TAKE US DOWN RIGHT AWAY.
WIND
IT'LL STILL SWIM FORWARD BUT WILL KEEP RUNNING IN CIRCLES DOING SO, CONSEQUENTLY, OPENING UP THE WAY FOR US.
NOW, IF CUT OFF THE FIN OF THE FISH...
WELL THEN, LET'S MOVE.
HEY, THE NACELLE IS HERE!
HMMM...


IF THEY FIND ME HERE, THEY'LL SEND ME BACK HOME, TO MY FATHER'S HOUSE!
カン
カン
カン
カン
HAA
HAA
HAA
BUT I WANT TO KNOW THE TRUTH ABOUT HIM FIRST.
ゴォオ
ゴウン
ゴウン




GOODBYE, RISH.

…ムズ!!


WHAT'S WRONG WITH CYMBAL?

SHUT UP!

I THINK HE'S UPSET ABOUT LEAVING RISH BEHIND.

ﾌﾜｯ
MEISTER, I...
THIS WAS THE RIGHT DECISION. PERIOD.

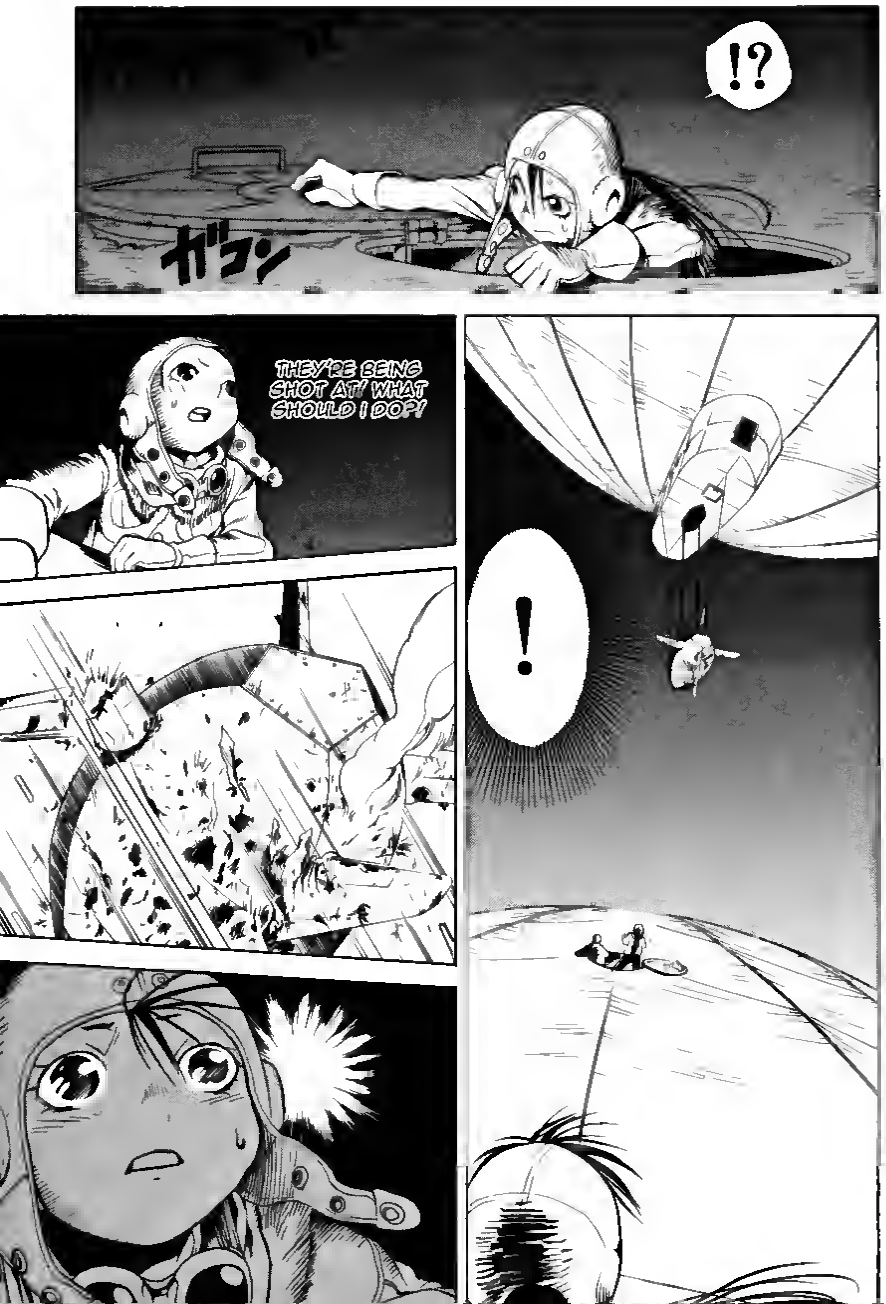
ABOUT FISH, HUH?
OLD MAN, I WANT TO TALK TO YOU
OH, THANKS, MEISTER
.....
RIGHT?
BE IN DANGER IF SHE STAYS WITH US,
I AGREE WITH CYMBAL AND CELLO.
THIS LITTLE GIRL WILL..
DON'T WORRY I DON'T HAVE THE SLIGHTEST INTENTION OF PUTTING HER IN HARM'S WAY.

OLD MAN
AT THE NEXT SHIPMENT AND WHEN SHE GETS TO THE CONTRABAND ROOM,
I WANT YOU TO TIE HER UP AND LEAVE HER THERE
TOO BAD! SHE COULD HAVE BEEN A GREAT ASSET.
OLD MAN!

YEAH! WE'RE NOT GOING UP FAST ENOUGH!
MEISTER, SOMETHING'S NOT RIGHT!
IT'S BECAUSE WE'RE TOO HEAVY FOR THE NACELLE
ARE YOU SURE?
ゴゥン
ゴゥン
IT'S HIM!
DAMN! SOMEONE ORDERED THEM TO FLY HIGHER!

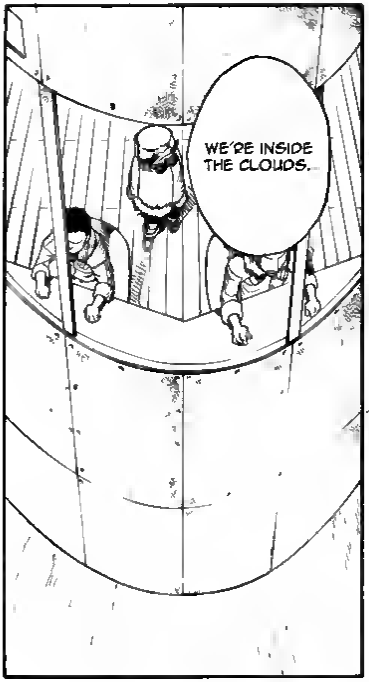
PULL UP THE NACELLE FASTER!!!
...
イィィィ
ウィィィ
I HAVE A LOT OF QUESTIONS TO ASK YOU BEFORE THAT!
DON'T WORRY, I'M NOT GONNA KILL YOU YET.

!!?
TAKE COVER!


!?
ガコン
THEY'RE BEING SHOT AT! WHAT SHOULD I DO?!
!

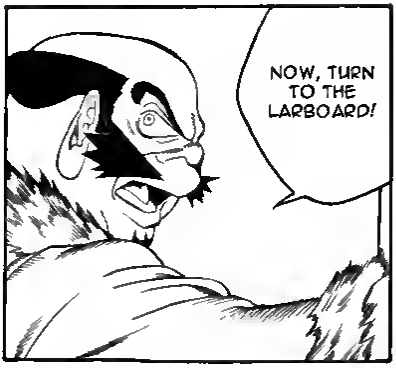
CAN'T WE FLY FASTER?!
I'M DOING WHAT I CAN!
!
GET INTO THE CLOUDS QUICKLY!
TO THE STARBOARD*!
(*) RIGHT SIDE OF A VESSEL ANTONYM: LARBOARD

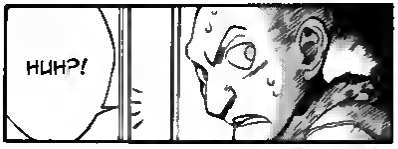
ガ
ガ
ガ
ガ
ボ
DON'T LET THEM ESCAPE!
HURRY UP! FOLLOW THEM TO THE STARBOARD, INTO THE CLOUDS AT 3 O'CLOCK!
ボ
WAIT, DON'T SHOOT!
ゴオオ


WE'RE INSIDE THE CLOUDS.

ゴオオオ…

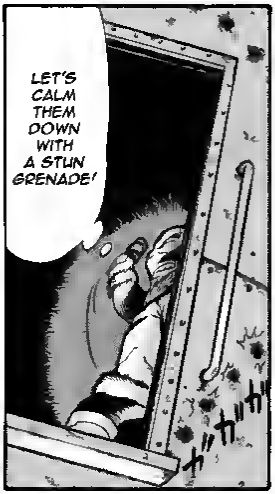
WE'RE GONNA MAKE THEM BELIEVE WE'RE BACK ON TOP SO WE CAN BYPASS THEM!


NOW, TURN TO THE LARBOARD!


HUH?!

ドルルル
!
NOT BAD!
I KNEW IT. THEY'RE TRYING TO LOSE US INTO THE CLOUDS!
RESUME FIRING! AIM ONLY FOR THE NACELLE!

DAMN IT!
カカカカカ
WE LACK A SHARP SHOOTER IN THE TEAM...
!
WHAT'RE THEY DOING?!!
NO, WAIT!
ナル
ナル
ナル
!


LET'S CALM THEM DOWN WITH A STUN GRENADE!
カ"カ"カ"

HUH?!!

FIRE!
FIRE!
ARGHHH!

THEY STILL HAD AN ACCOMPLICE ONBOARD!!!

HAAAAA!
WAAAAA!
JO JO WAAAA
WHAT IS THIS?

THE SHOOTING STOPPED!
WHAT HAPPE-NED?

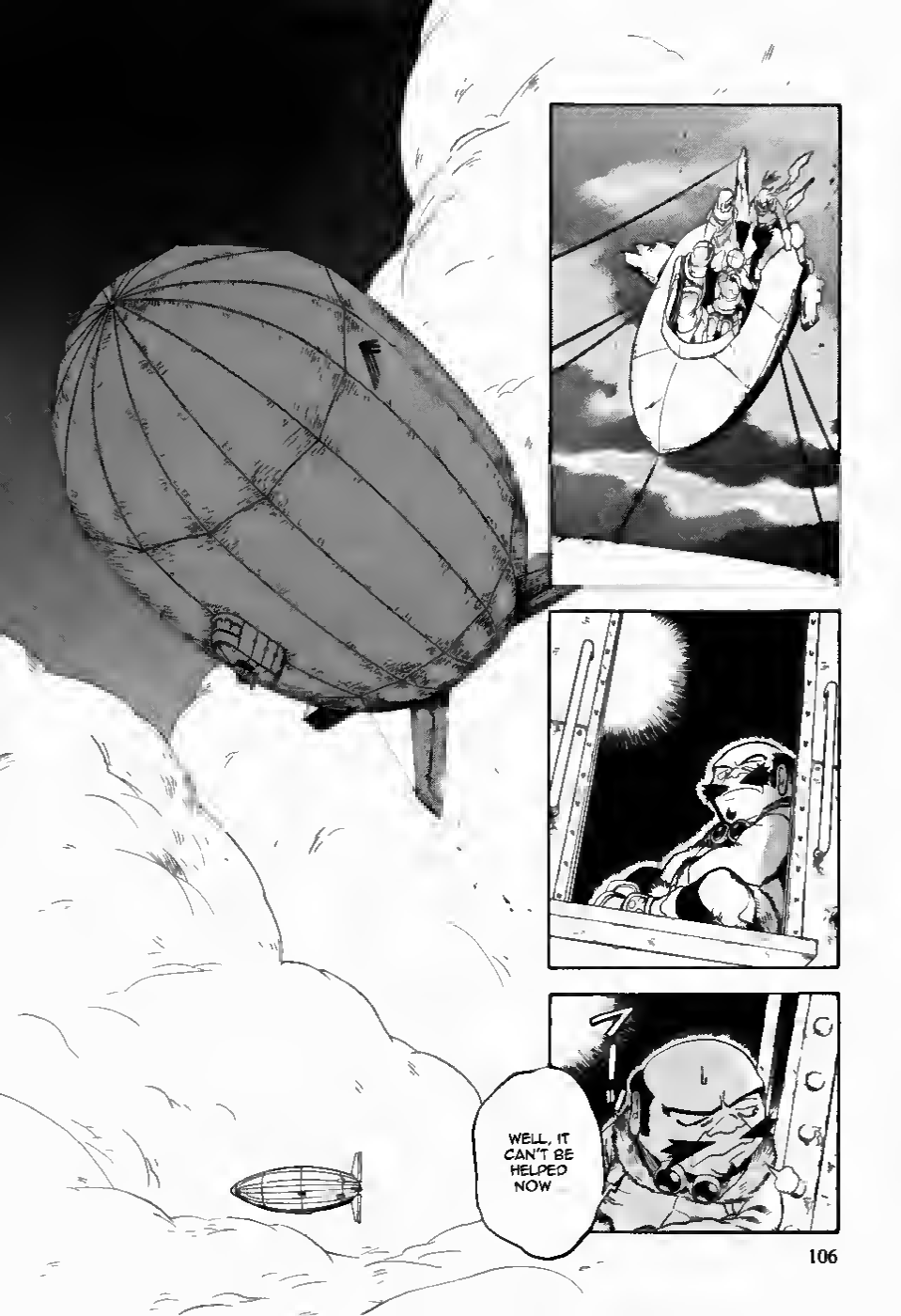
ハァ
WAIT!
ハァ
!
RISH
...

AHHHH!
I CAN'T REACH IT!
.....

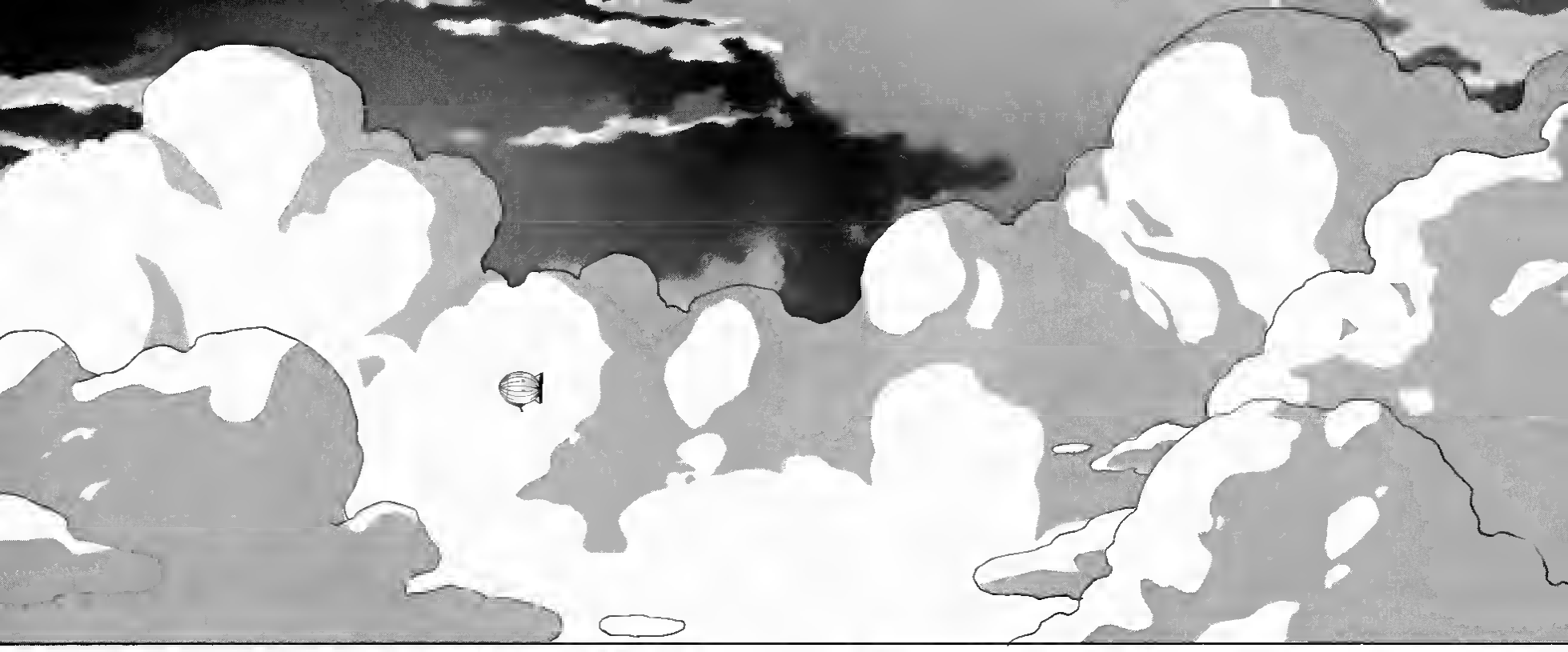
HER HAIR!!!
!
DID YOU THINK I'LL LET YOU GO WITHOUT TELLING ME THE TRUTH?!

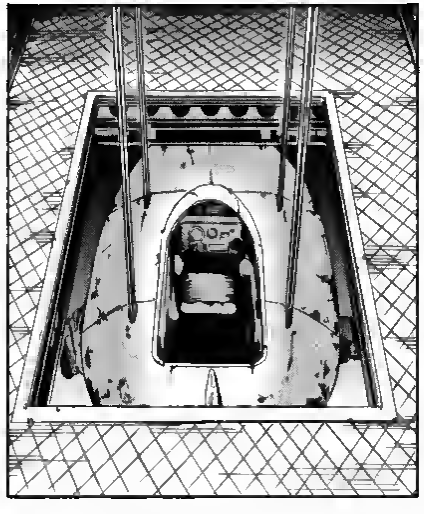
DAMMIT! THEY ESCAPED AGAIN!
WHERE SHOULD WE GO NOW?!
THEY'RE TOO FAR ALREADY! THEY RAN AWAY!

JACK...
JACK CYMBAL
THAT'S MY NAME.


WELL, IT CAN'T BE HELPED NOW

episode 14 | Long evening (4th part)

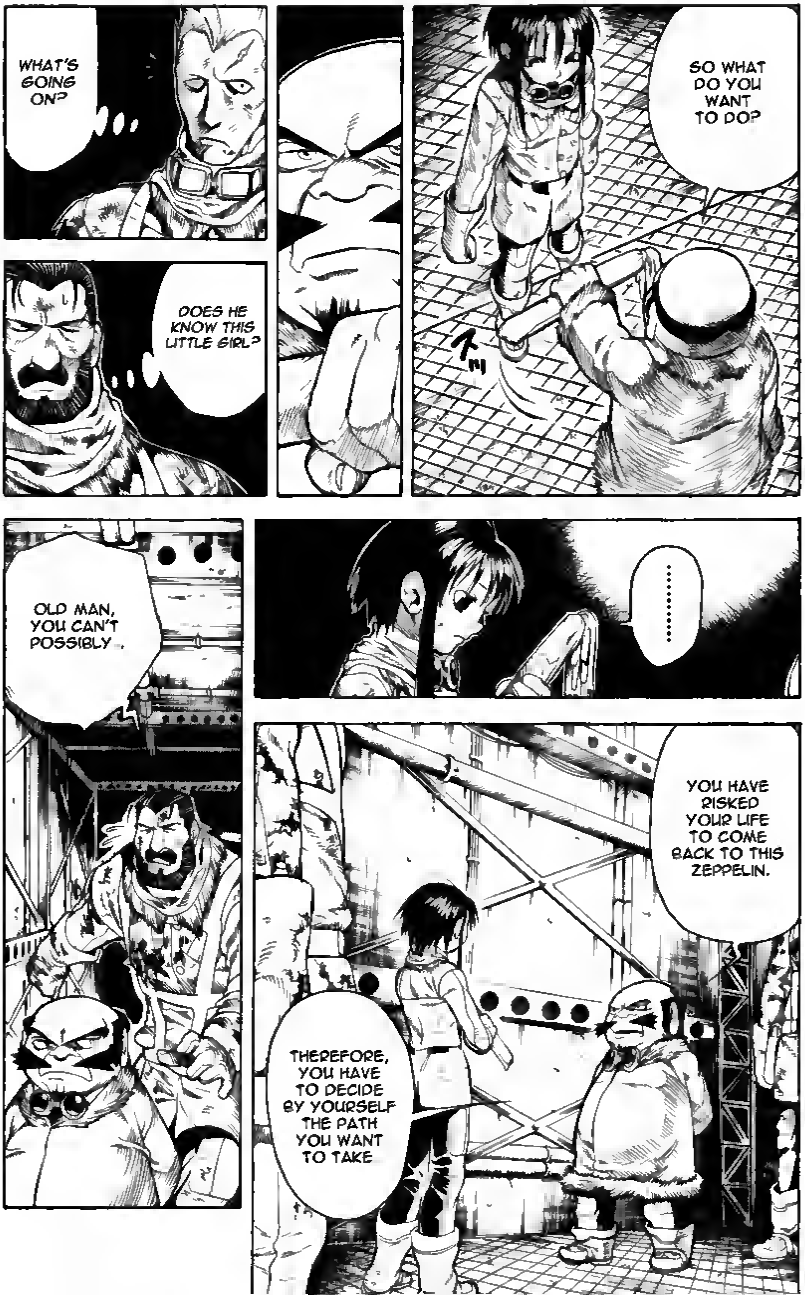




.....
GIVE IT BACK
.....
OLD MAN, I REALLY DID WHAT I COULD.
I KNOW I SAW EVERYTHING FROM UP HERE
ひゃはは〜はは
ぐぐぐ……

MANGA SYNDROME
Translator: Rebel / Shoreijuu
Editor: Rebel

MISS RISH SUZUKI?
VERY WELL THEN. WHAT DO YOU WANT TO DO FROM HERE ON.
!?
I WAS RIGHT!
HOW DID YOU KNOW MY ?


WHAT'S GOING ON?
DOES HE KNOW THIS LITTLE GIRL?
SO WHAT DO YOU WANT TO DO?
OLD MAN, YOU CAN'T POSSIBLY...
.....
YOU HAVE RISKED YOUR LIFE TO COME BACK TO THIS ZEPPELIN.
THEREFORE, YOU HAVE TO DECIDE BY YOURSELF THE PATH YOU WANT TO TAKE

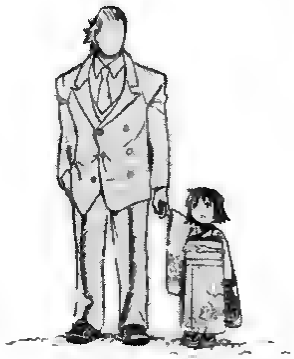
WE ARE ALL HERE BECAUSE WE DECIDED TO, RIGHT?
SO WHAT?
CYMBAL!
.....
EVERYONE, AM I WRONG?
YOU HAVE UNTIL THEN TO DECIDE
WE HAVE TO LAND SO WE CAN REFUEL
.....
THAT'S RIGHT.
BUT I ONLY CARRY ONBOARD PEOPLE WHO ARE WILLING TO FIGHT FOR OUR COMMON CAUSE
I DON'T KNOW WHY RISH CAME BACK

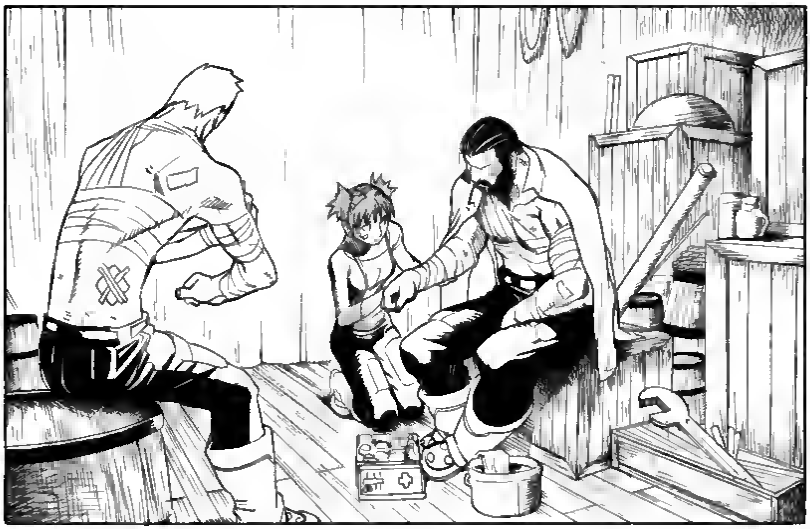
POOR KID... SHE GOT CAUGHT IN ALL SORTS OF TROUBLE IN SUCH A SHORT TIME...

I...

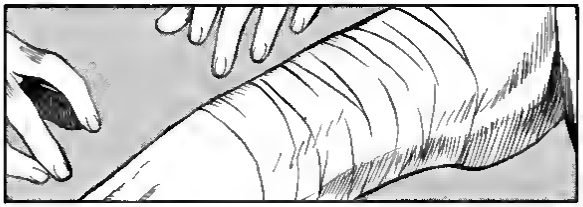
MY FATHER HAS SET OUT FOR ME...

I HATE TO LIVE THE LIFE





FLUTE, LEND BELL A HAND
OKAY



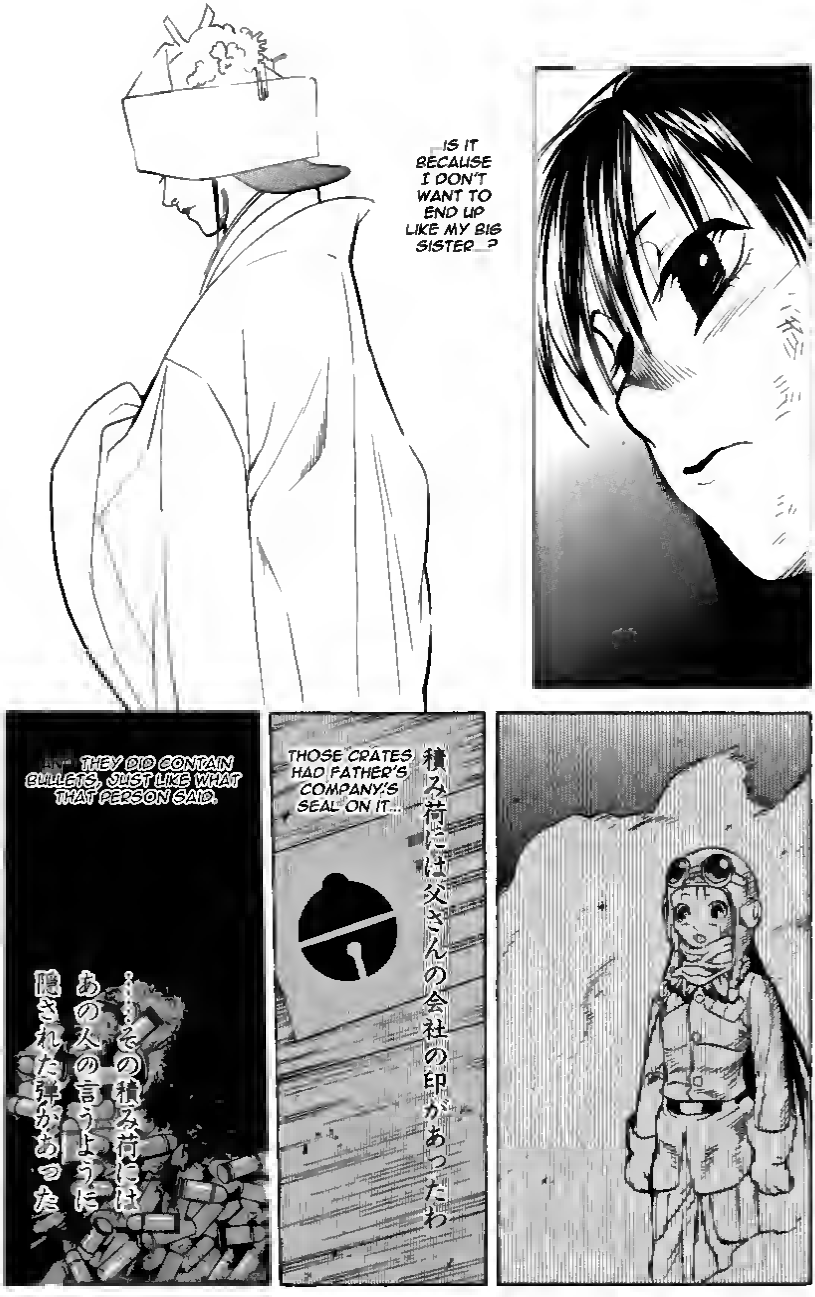
IT'S NOTHING YOUR DIVERSION HELPED US SUCCEED TOO

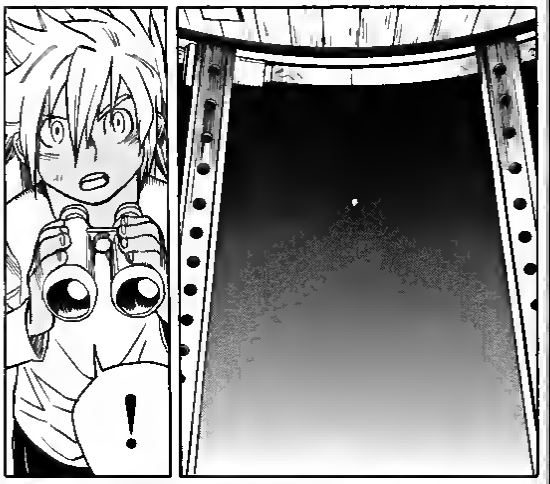
SORRY FOR THE TROUBLE

THANKS

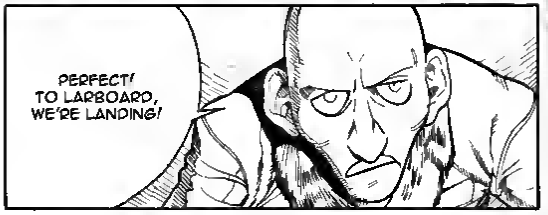
OLD MAN
IT WAS PRETTY ROUGH FOR YOU TWO
ARE YOU OKAY?
YOU WANT TO KNOW HOW I FOUND OUT HER NAME, RIGHT?
THE SHORT KATANA THAT SHE GAVE ME BEFORE THE MISSION
HAS THE SEAL OF THE SUZUKI FAMILY ON IT, A BELL..
DO YOU GET IT NOW?
YES...

IT'S THE SAME MARK.


...IS IT BECAUSE I DON'T WANT TO END UP LIKE MY BIG SISTER...?
積み荷には父さんの会社の印があったわ
THOSE CRATES HAD FATHER'S COMPANY'S SEAL ON IT...
……その積み荷にはあの人の言うように隠された弾があった
...THEY DID CONTAIN BULLETS, JUST LIKE WHAT THAT PERSON SAID.


!

MARKING BALL AT 9 O'CLOCK!

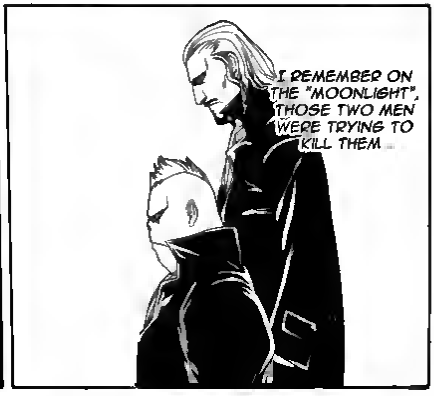

PERFECT! TO LARBOARD, WE'RE LANDING!

IS IT TRUE THAT A WAR IS ABOUT TO BREAK OUT?
……戦争が始まるかもしれないって本当?

DOES MY FATHER KNOW WHAT HE'S DOING?

IS THE SARASTROS REALLY FIGHTING FOR PEACE?

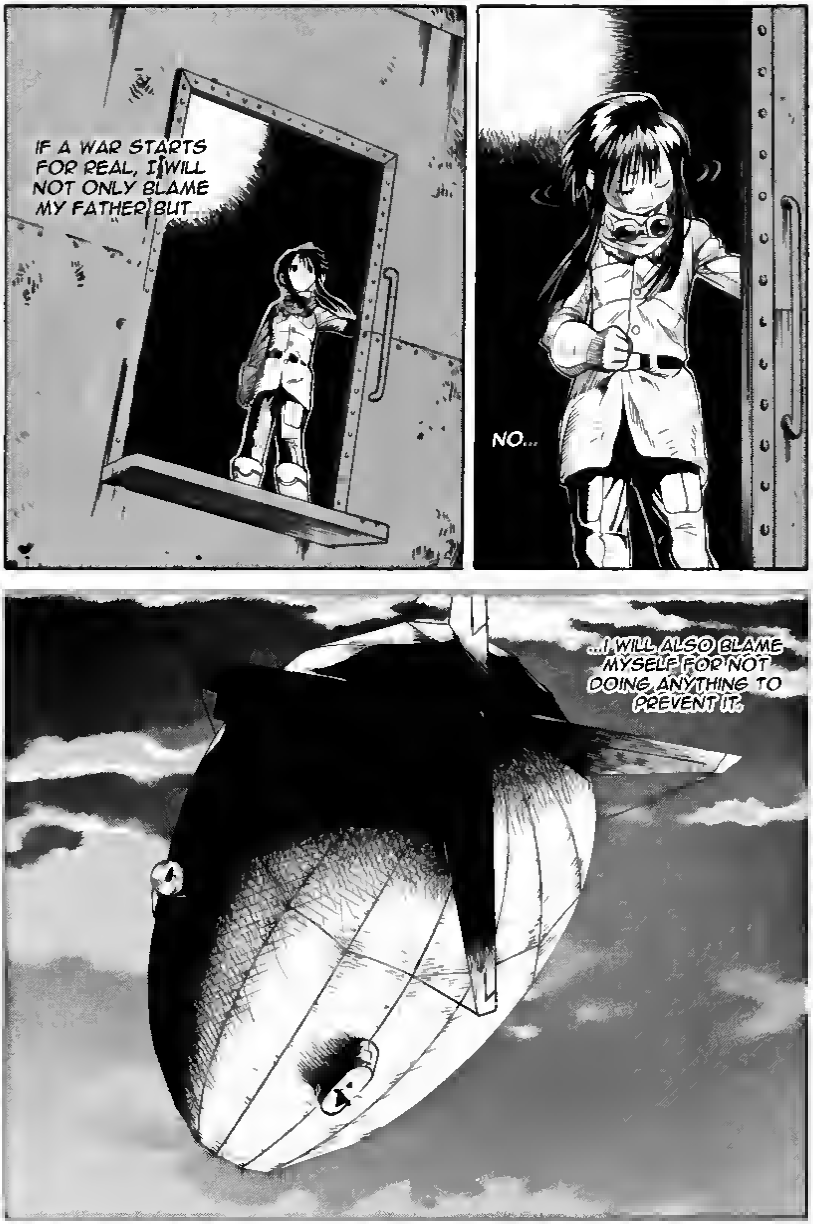
AND WHEN I GOT HURT, THE SARASTROS HELPED ME...

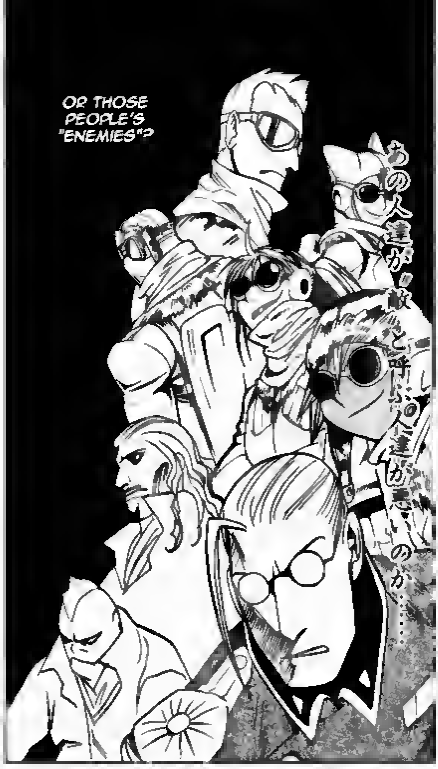

I REMEMBER ON THE "MOONLIGHT", THOSE TWO MEN WERE TRYING TO KILL THEM...

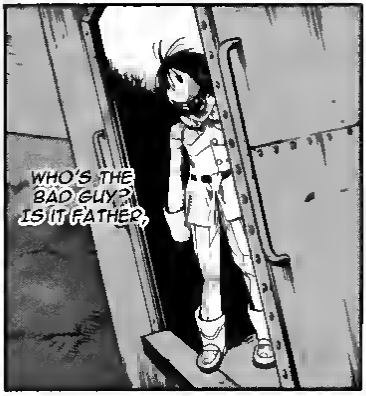
I LAID MY LIFE ON THE LINE FOR THEM, BUT STILL THEY TOOK IT LIGHTLY.

FOURTH OF THE GUNPOWDER IN THE ENGLISH CHANNEL AREA, THIRD OF THE GUNPOWDER IN THE ATLANTIC AREA,
AND THE FIFTH WHICH ENTERS THE PACIFIC AREA IS SUPPLIED BY THE JAPANESE SUZUKI COMPANY
RISH IS NONE OTHER THAN THE DAUGHTER OF THE COMPANY OWNER HIMSELF
WH-WHAT?!

SINCE I SAW THE MARK, I COULDN'T FORGIVE MY FATHER...
ACTUALLY
I WANT TO KNOW THE TRUTH
BUT IF I GO BACK TO JAPAN, I CERTAINLY WILL NEVER HAVE THE CHANCE TO.


IF A WAR STARTS FOR REAL, I WILL NOT ONLY BLAME MY FATHER BUT...
NO...
...I WILL ALSO BLAME MYSELF FOR NOT DOING ANYTHING TO PREVENT IT.

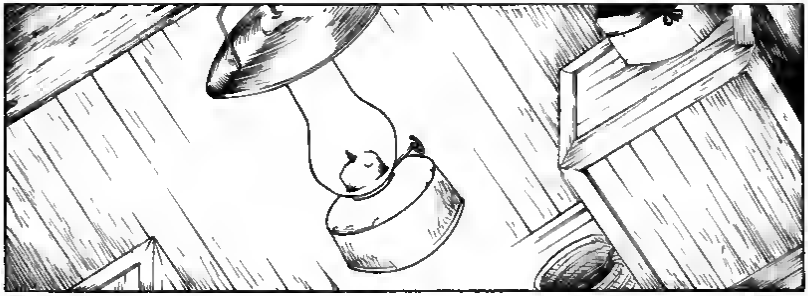

あの人達が、父さんと呼ぶ人達が悪いのか……
OR THOSE PEOPLE'S "ENEMIES"?

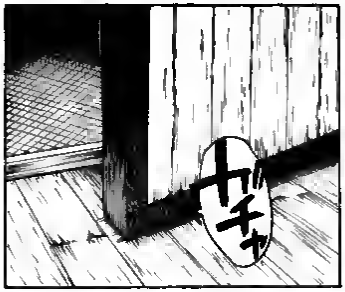

WHO'S THE BAD GUY? IS IT FATHER,

THOSE PEOPLE,

AND THE SARASTROS ARE FIGHTING TO STOP THAT FROM HAPPENING.
ALL I KNOW IS THAT IN THOSE CRATES, THERE WERE BULLETS AND GUNPOWDER.
THEREFORE, THERE ARE PEOPLE WHO WANT THIS WAR TO BREAK OUT...

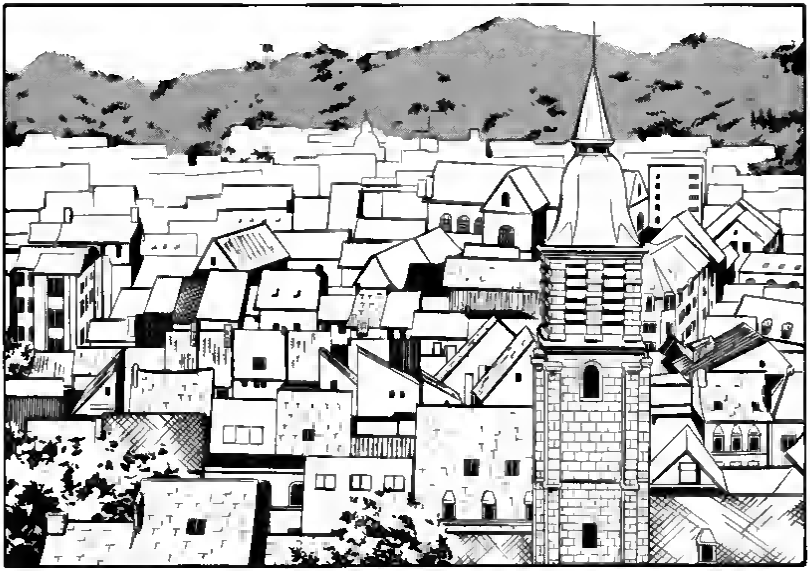
WHAT'S MY ROLE IN ALL THIS?
ギッ…
IT'S DECIDED!

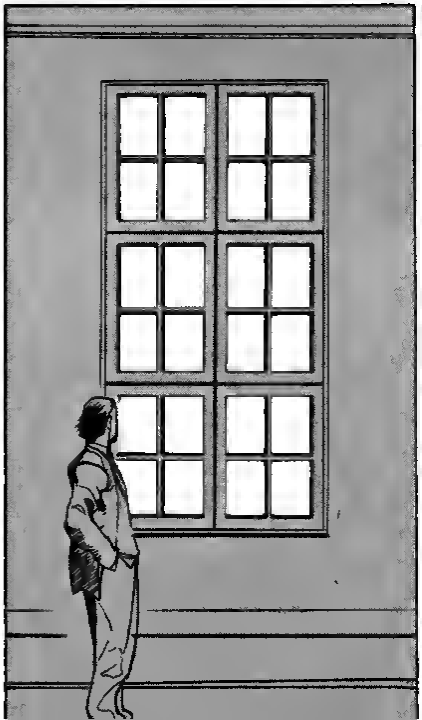


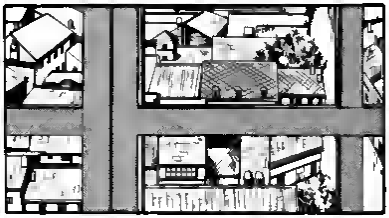

ガチャ

ULTIMATELY, IT'S FOR HER TO DECIDE WHAT SHE INTENDS TO DO FROM NOW ON

I ALREADY DECIDED. I'M GONNA JOIN YOU.

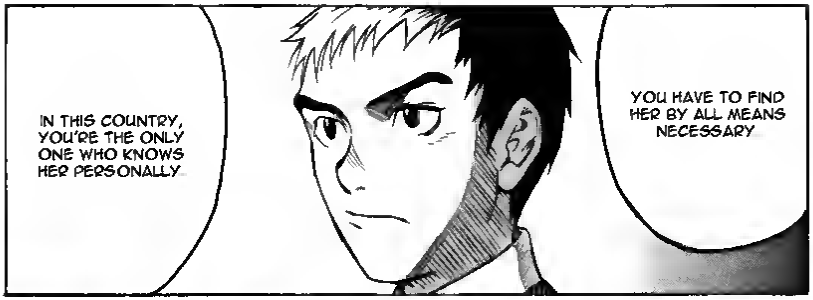


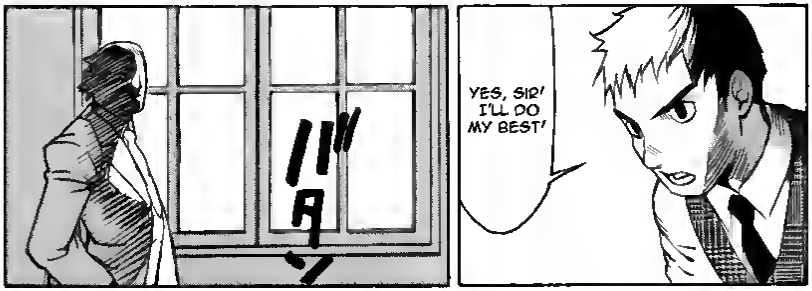


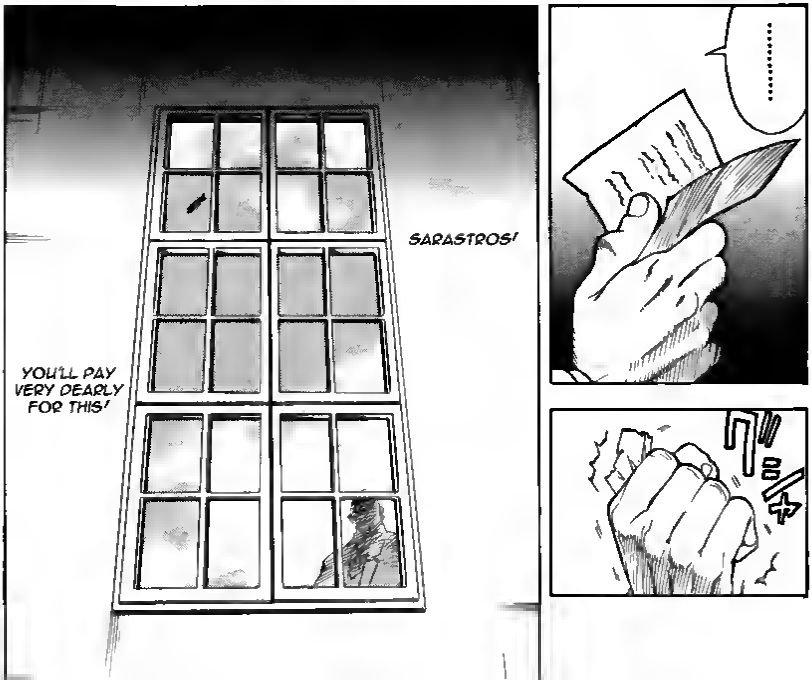


ガチャ
IT'S TAKAHATA
COME IN.
GOOD MORNING, SIR.

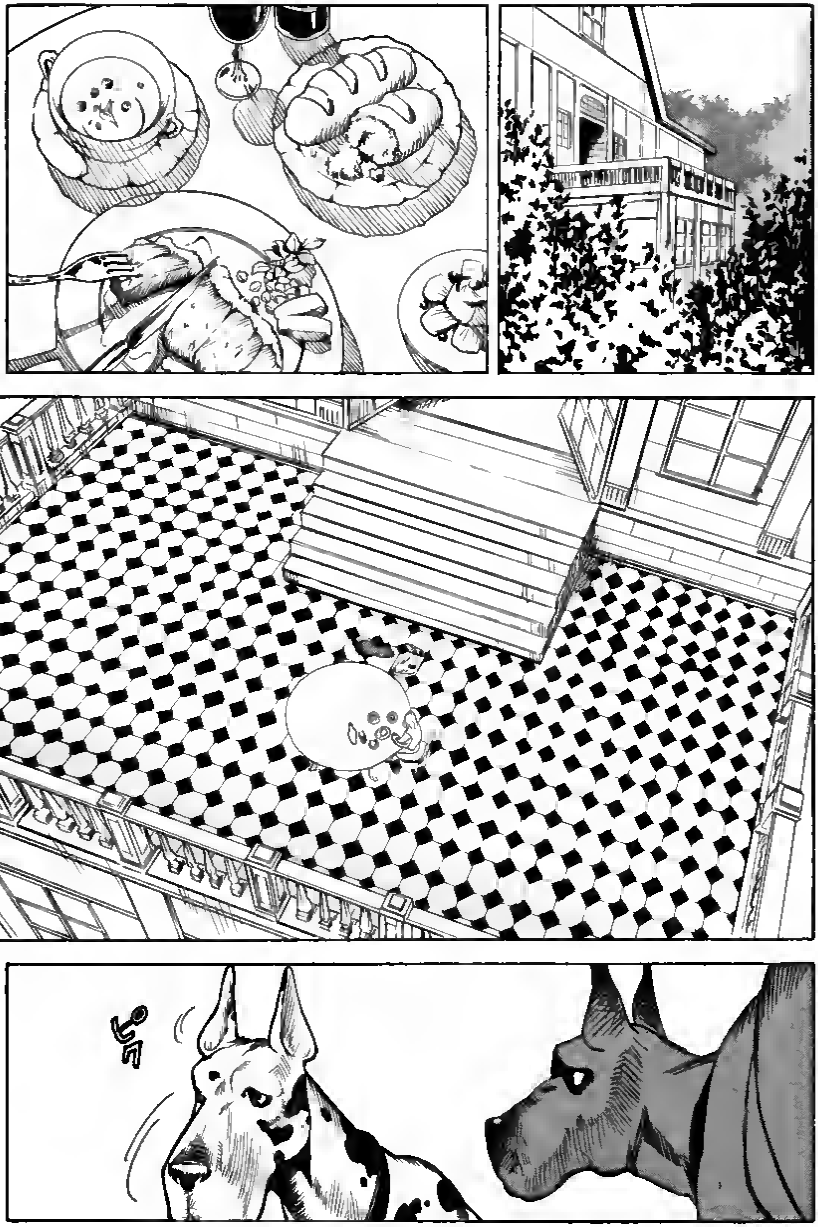
ゴォォ...
WHAT? YOUR DAUGHTER IS REPORTED MISSING?!
NO, I TOLD YOU ALL I KNOW YOU ONLY HAVE TO FIND HER
DO YOU HAVE MORE INFO?
A-ARE YOU SURE?
YES

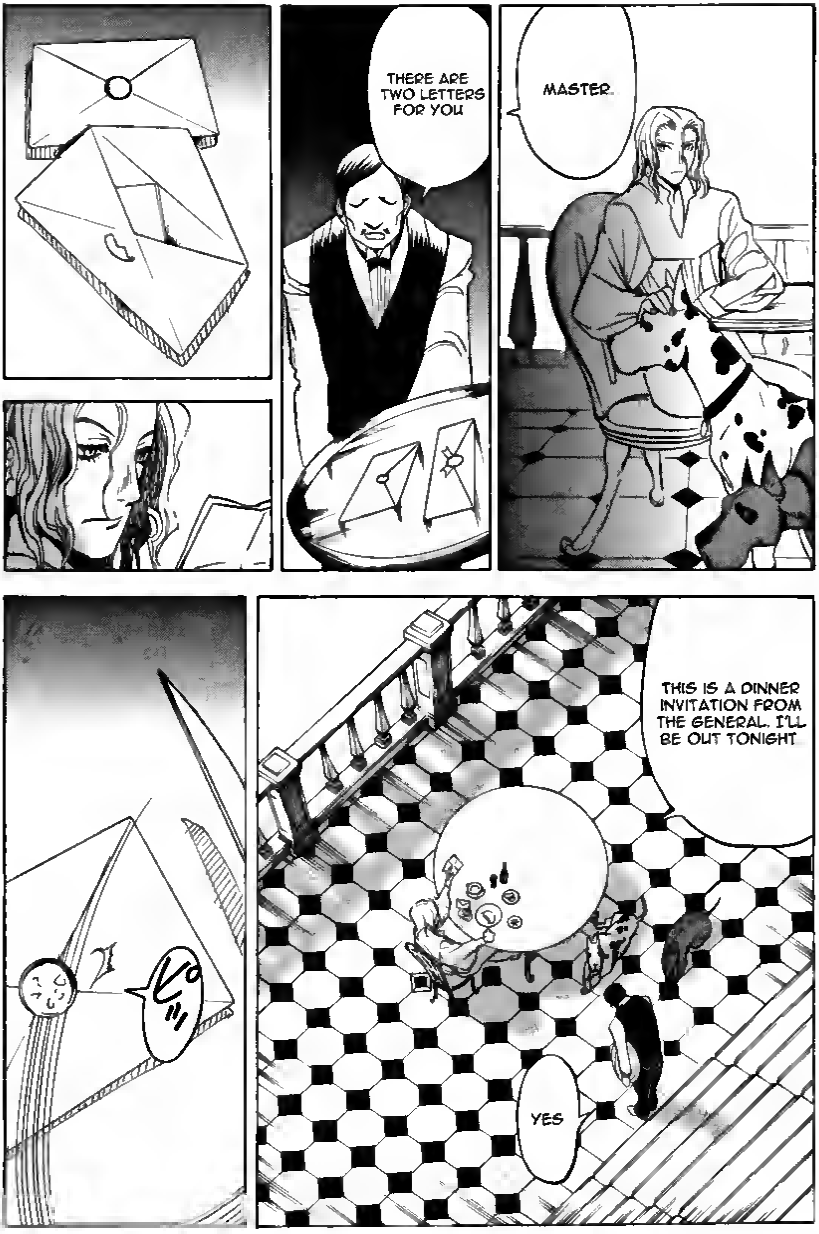

IN THIS COUNTRY, YOU'RE THE ONLY ONE WHO KNOWS HER PERSONALLY
YOU HAVE TO FIND HER BY ALL MEANS NECESSARY


YES, SIR! I'LL DO MY BEST!

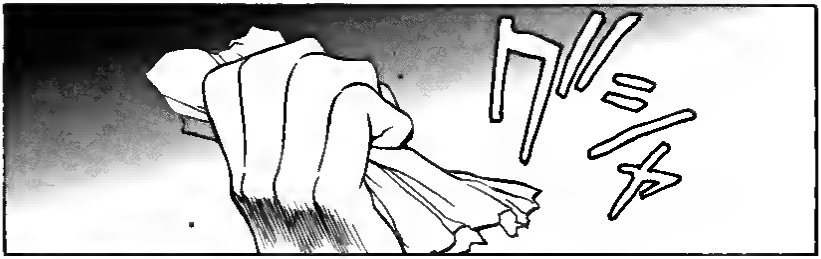

SARASTROS!
YOU'LL PAY VERY DEARLY FOR THIS!
.....

.....
RISH
IS MISSING..
キ


ピク

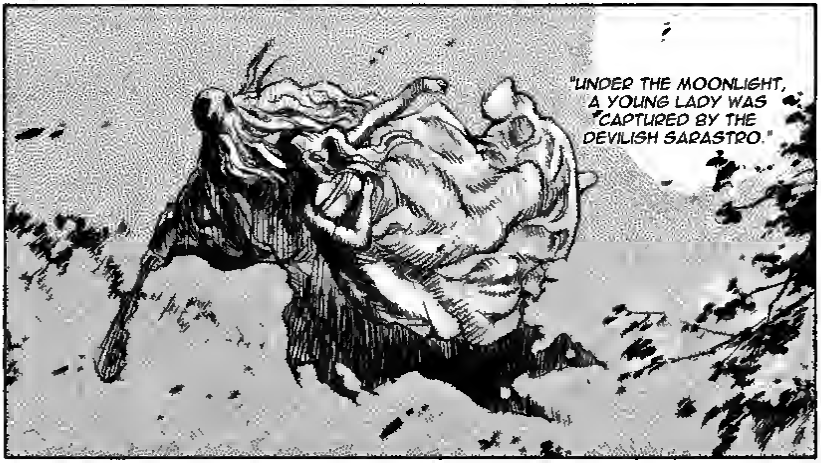

THERE ARE TWO LETTERS FOR YOU
MASTER.
THIS IS A DINNER INVITATION FROM THE GENERAL. I'LL BE OUT TONIGHT
YES

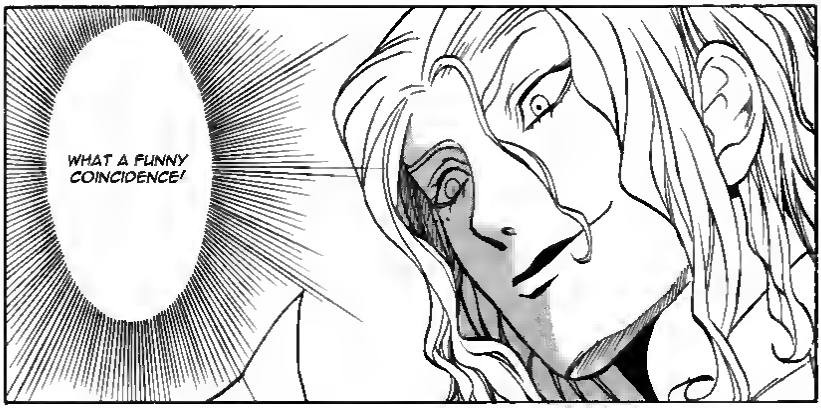
ビク
THE ZEPPELIN "MOONLIGHT" WAS ATTACKED BY A TERRORIST GROUP CALLED SARASTROS.
SOME OF THE CARGO AND A YOUNG FEMALE PASSENGER...



SARASTRO...
I THINK I HEARD THIS NAME BEFORE... ISN'T IT THE NAME OF A CHARACTER IN ONE OF MOZART'S OPERAS? HE'S THE DEVIL IN "THE MAGIC FLUTE"...

T/N: CHECK WIKIPEDIA FOR "THE MAGIC FLUTE"



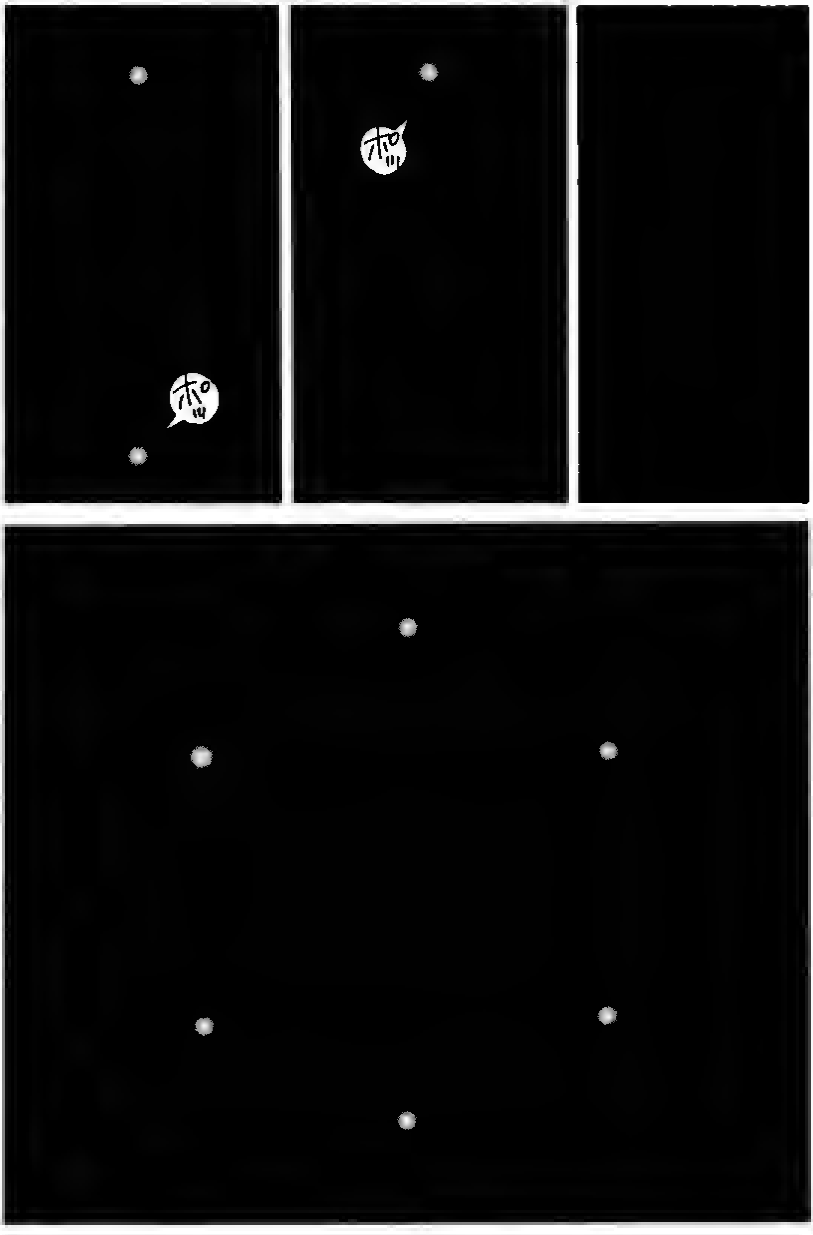

WHAT A FUNNY COINCIDENCE!

ISN'T IT GREAT?! WE ARE CURRENTLY LIVING A MOZART OPERA!
?!

HO HO HO HO !!!
HA HA HA HA HA HA HA !!!

YES, I AM SERIOUS.

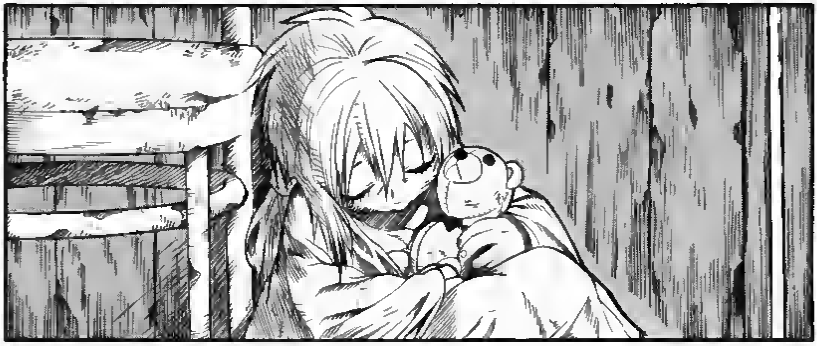
episode 15
A SEAGULL IS A SEAGULL (1ST PART)

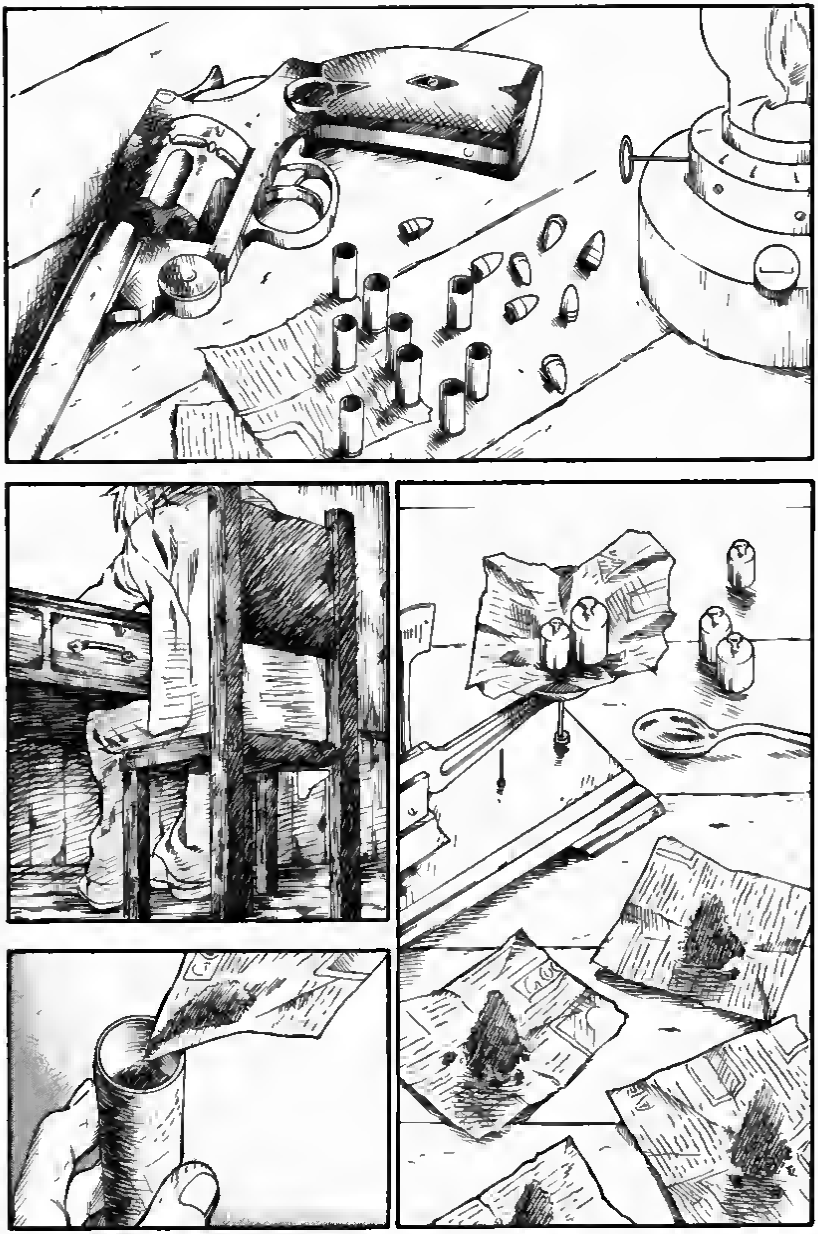


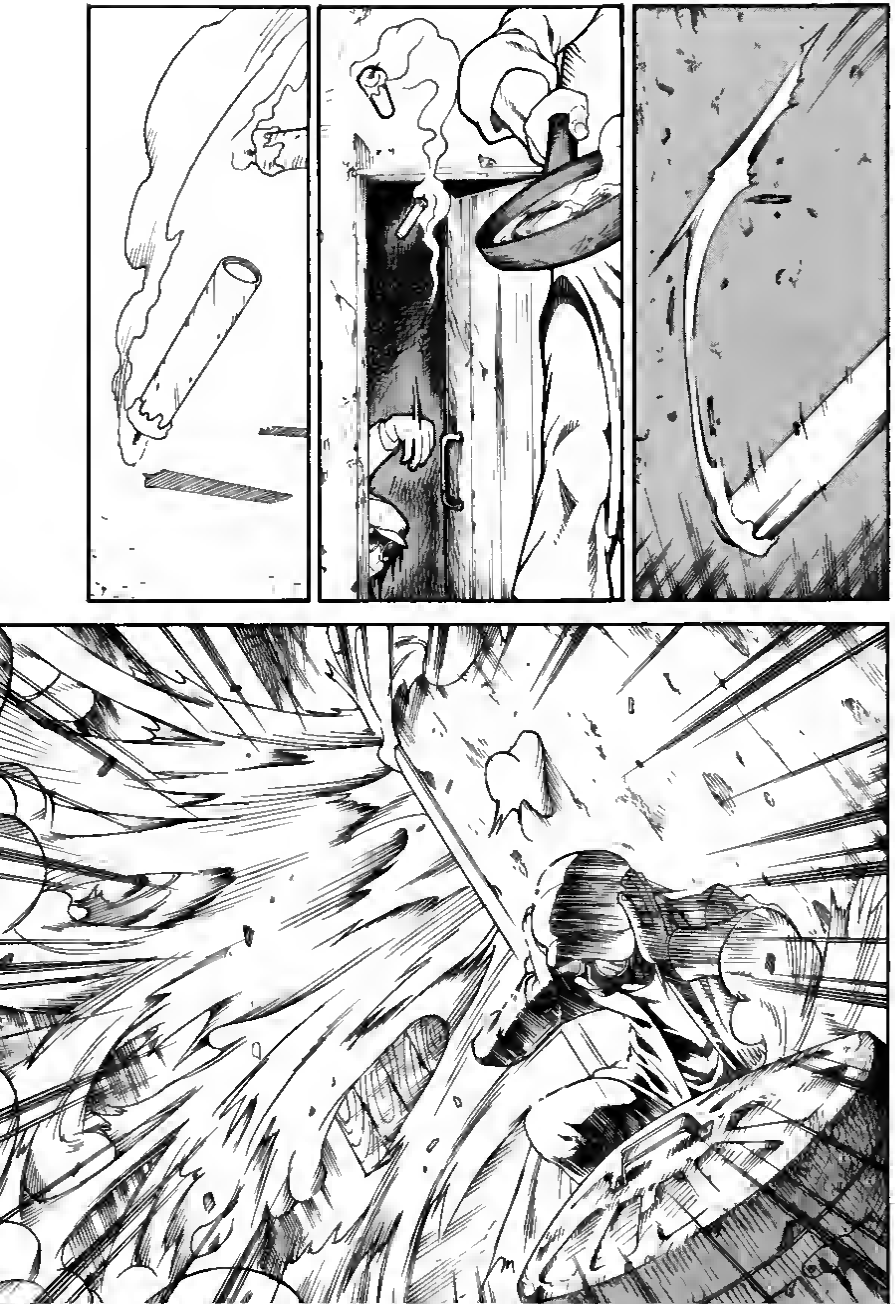
WE'RE AT 40 METERS ALTITUDE

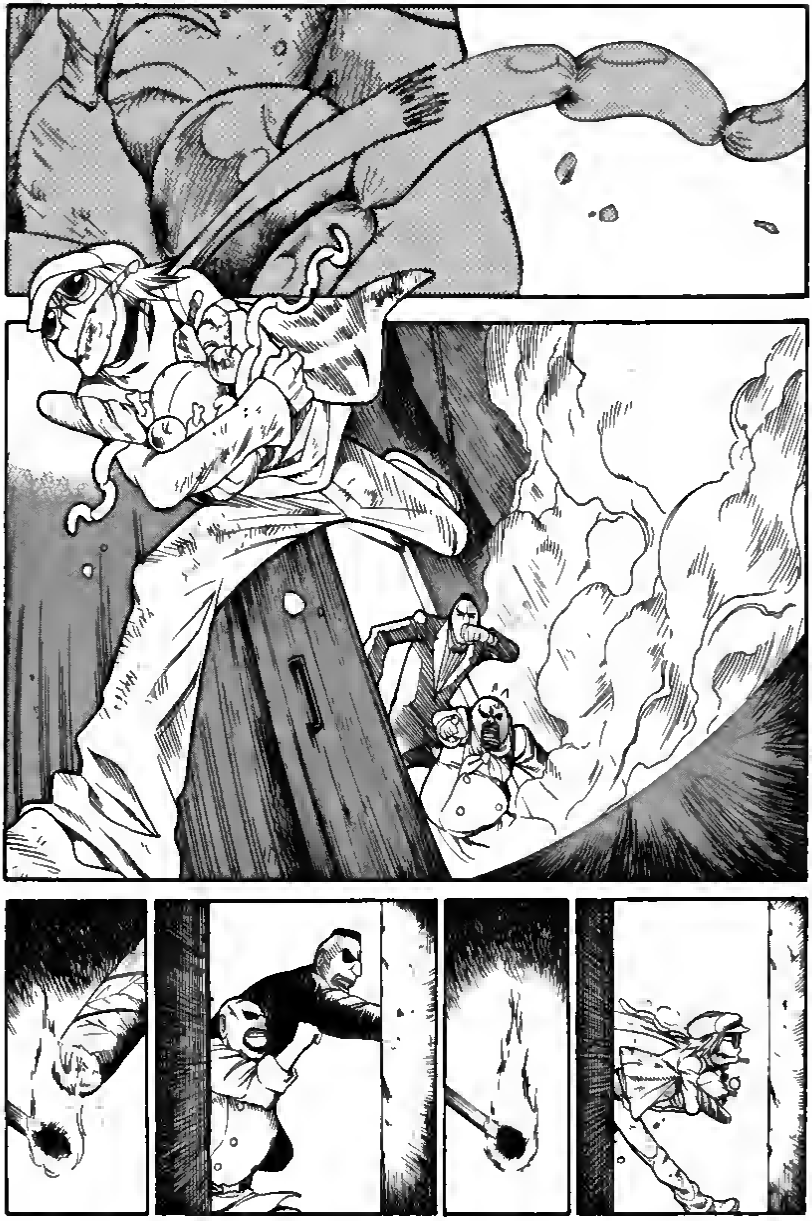
.....
HEY, CYMBAL...
KUH?
WHY DID YOU TELL RISH YOUR REAL NAME?
BECAUSE HER SMELL WAS FAMILIAR.
HER SMELL?!

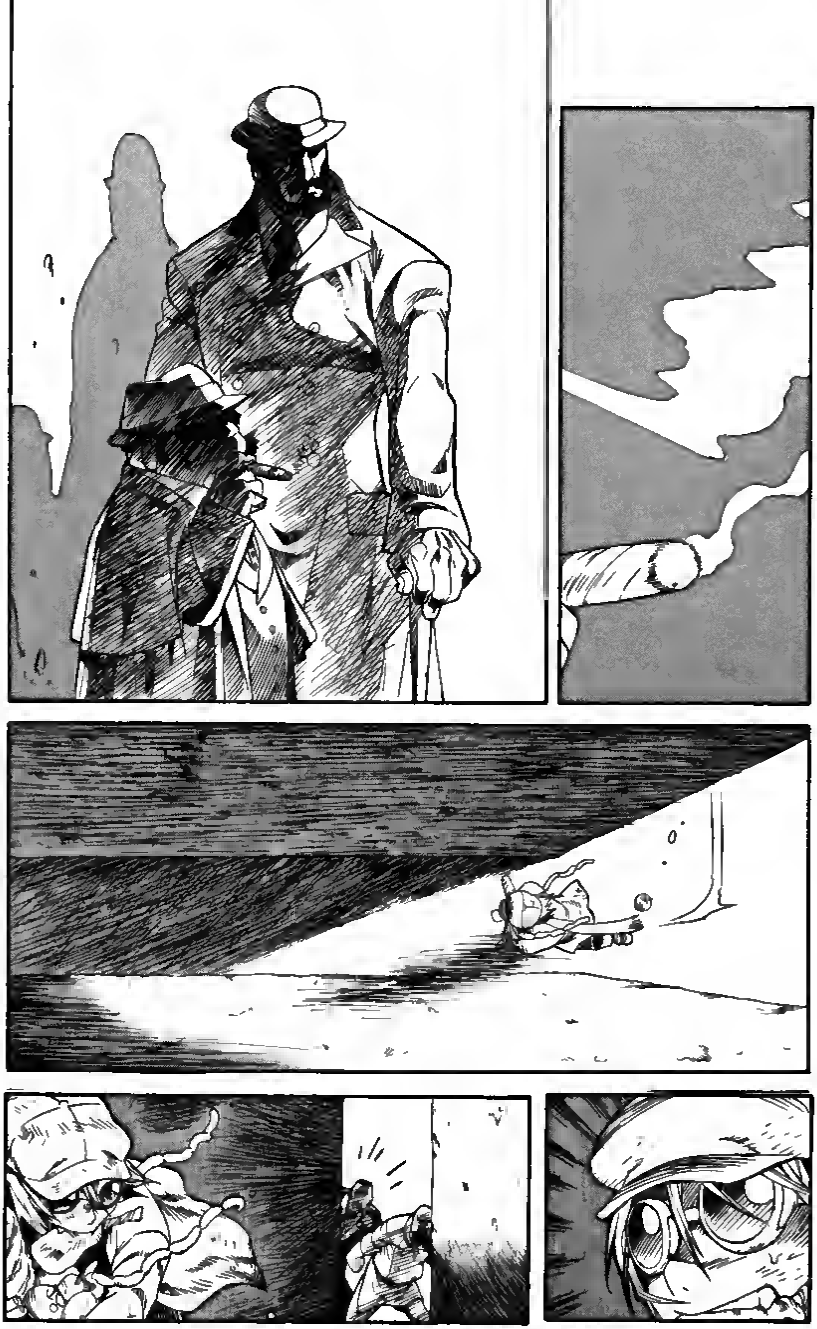
THE SMELL OF A TRUE FRIEND...
?
.....

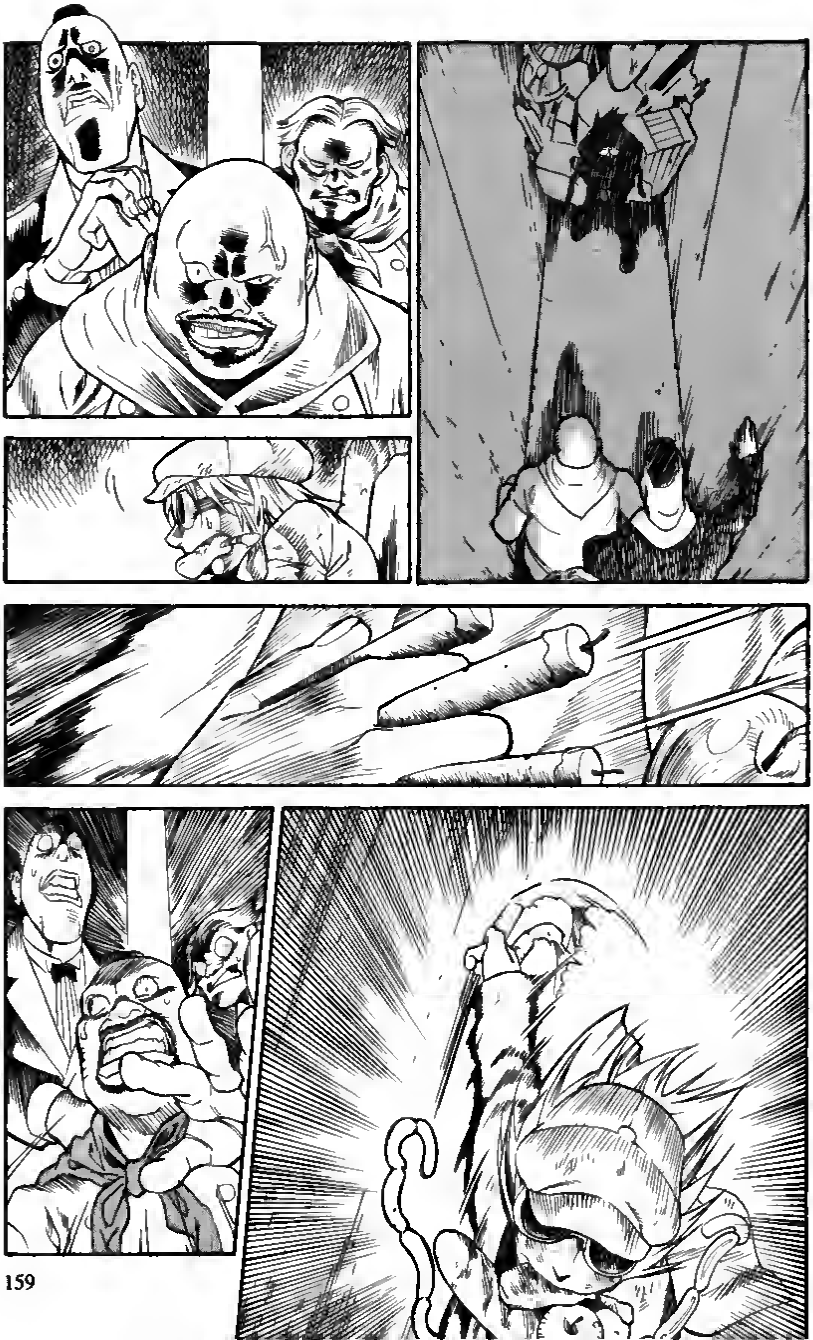


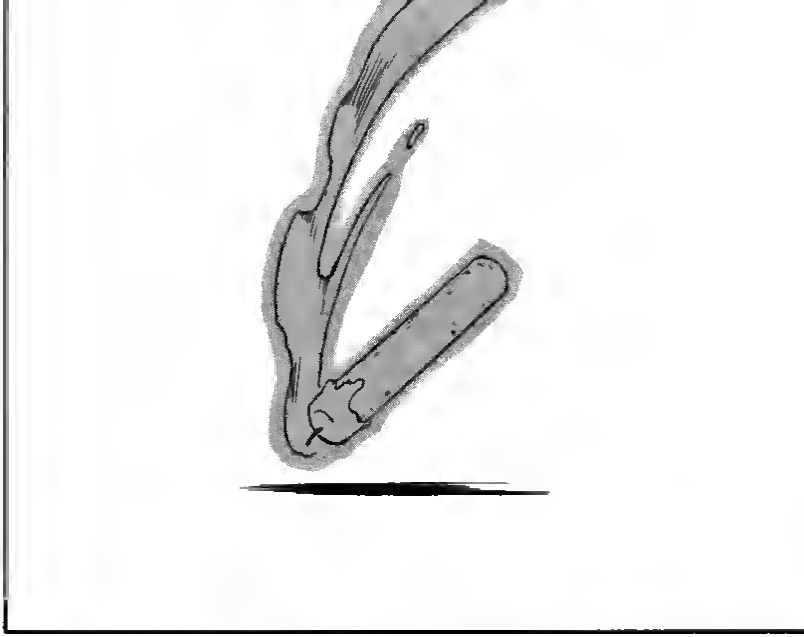


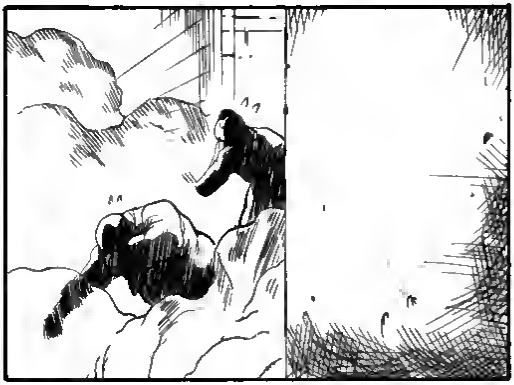


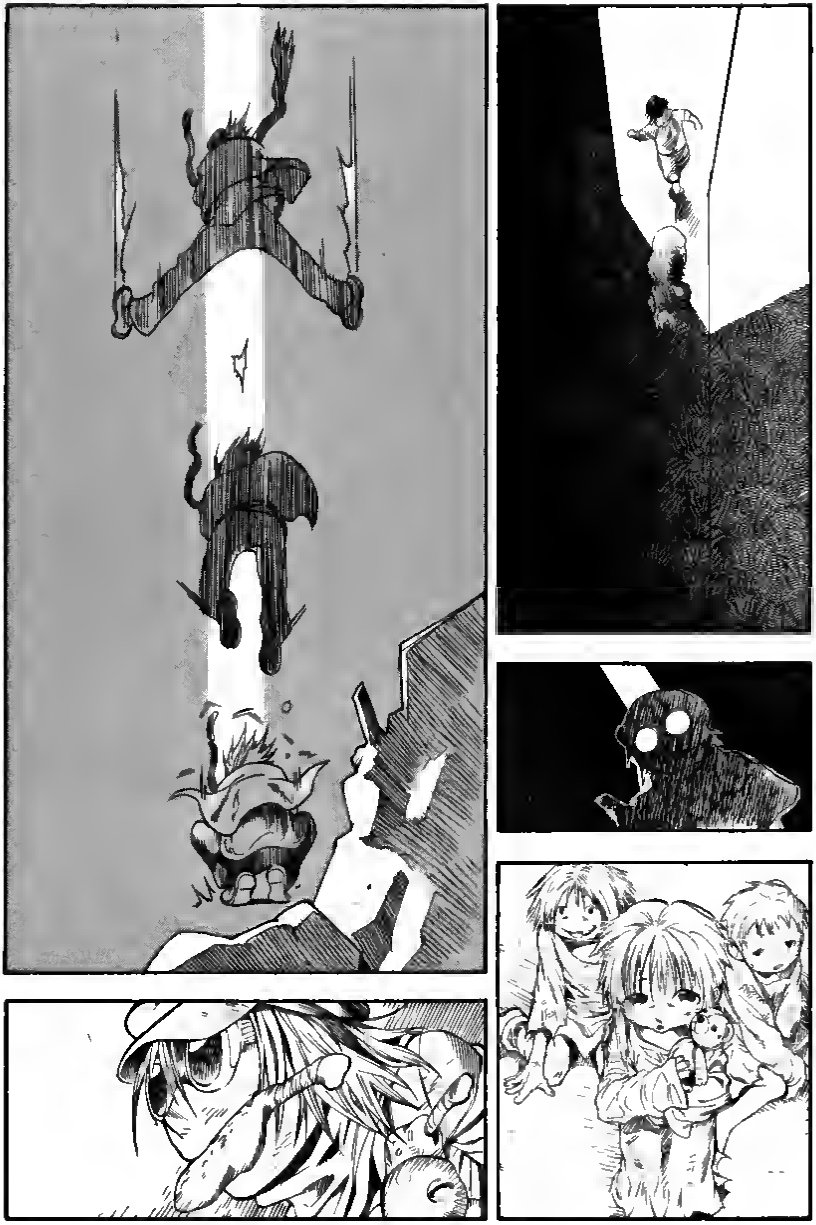


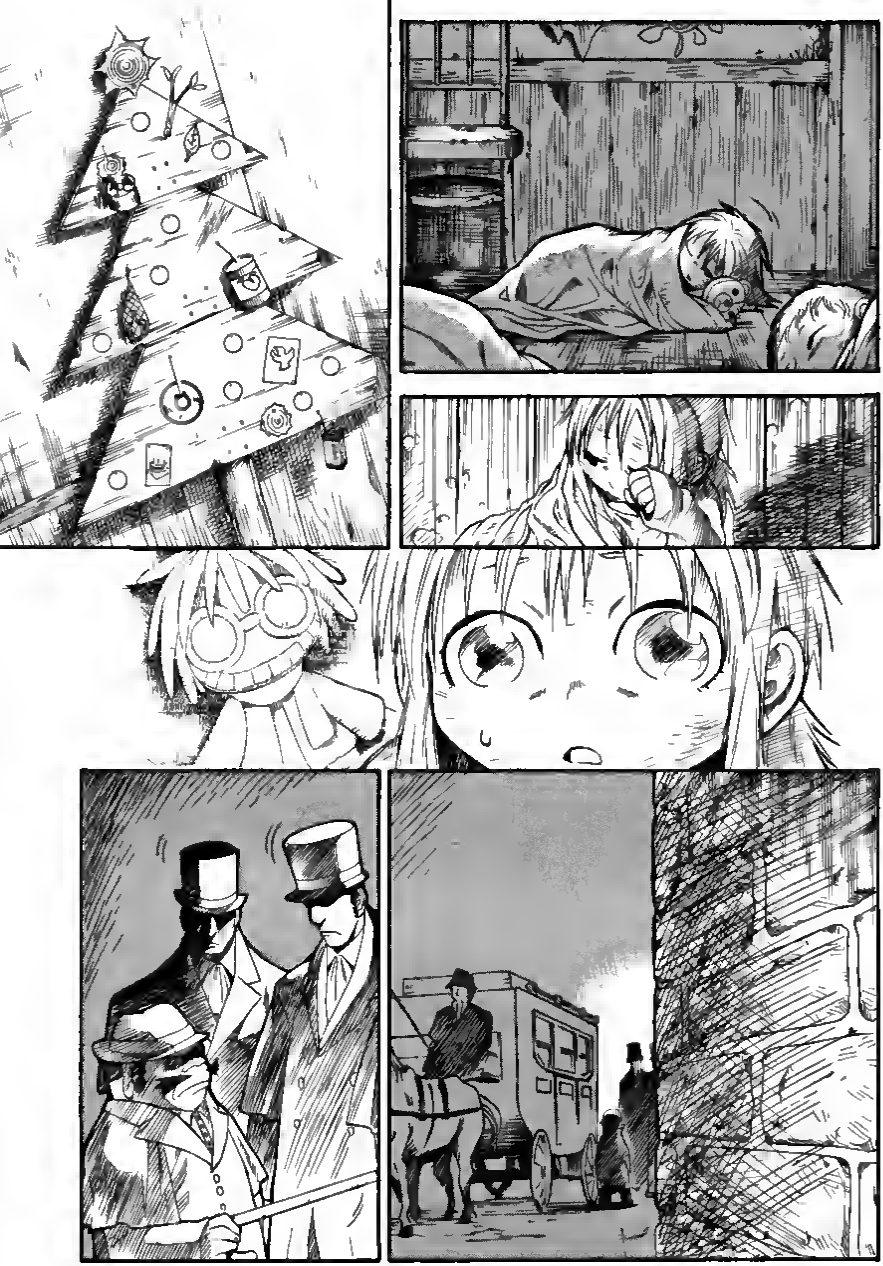


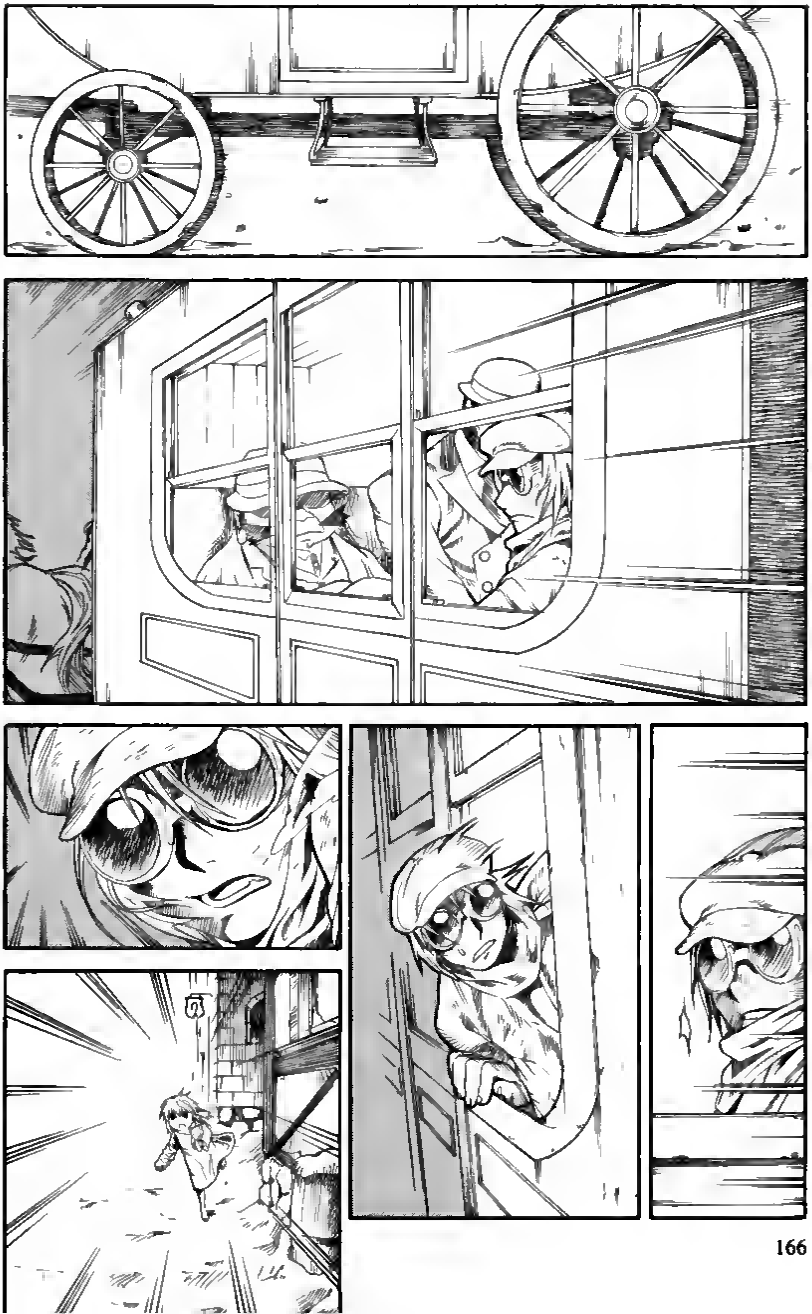


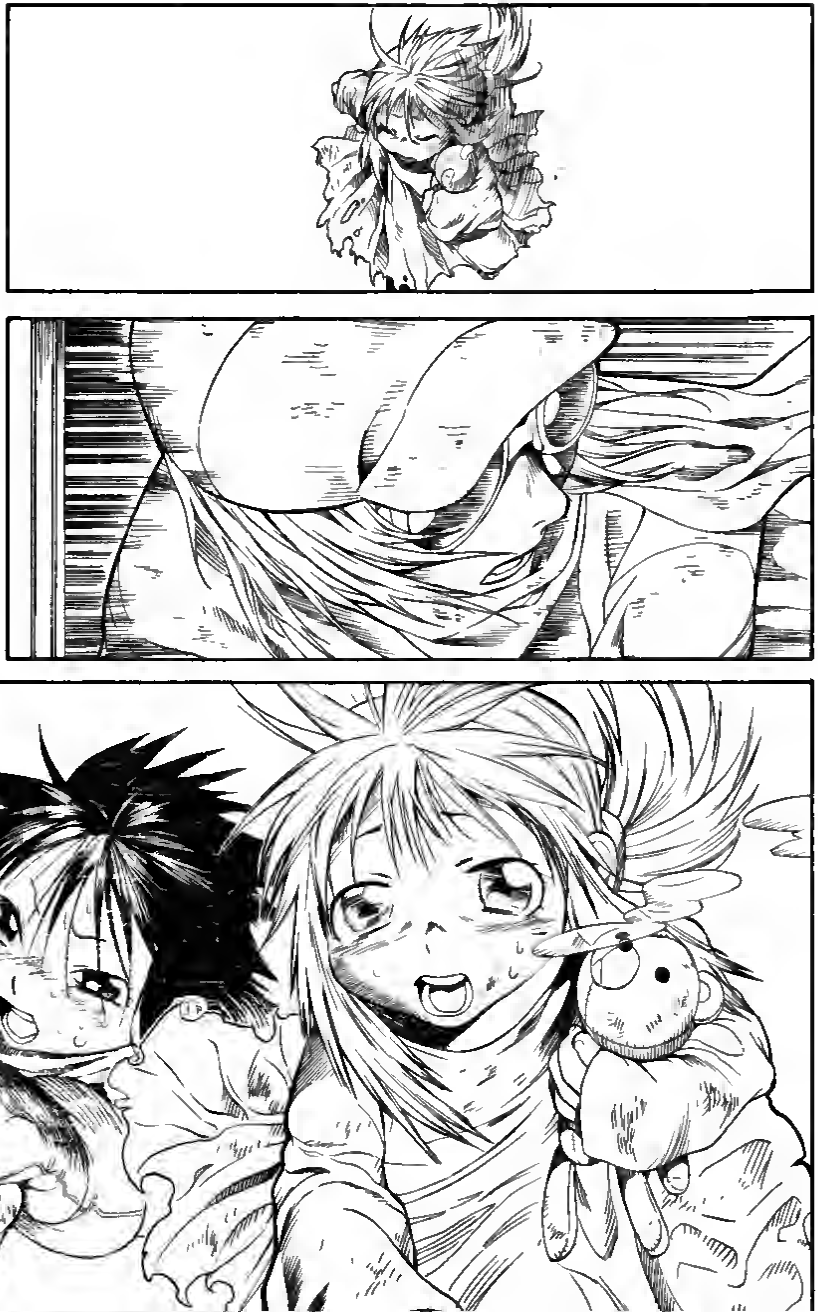












THAT'S WHY I TOLD HER MY NAME...
?
??
?
DAMN! WE'RE LANDING! RELEASE THE ROPES!
OH!

ゲコ
ゲコ
NO! YOU'RE NOT COMING WITH US!

THIS IS AN EXTREMELY DANGEROUS JOB LITTLE GIRLS HAVE NO PLACE HERE!
AND YET YOU HAVE A GIRL AND A LITTLE KID IN YOUR GROUP!

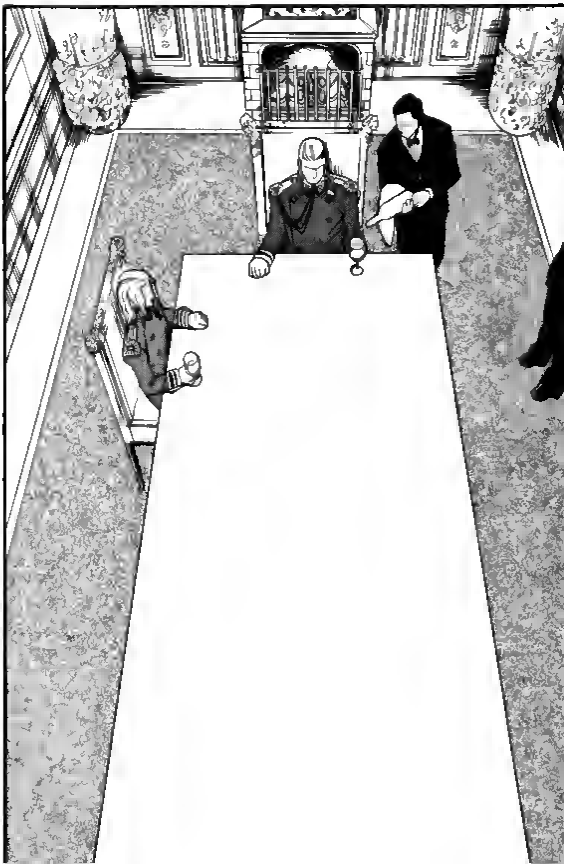
THEN TRAIN ME TOO!
IT'S DIFFERENT! THEY WENT THROUGH A SPECIAL TRAINING!
MEISTER...
YOU WILL BECOME YOUR FATHER'S ENEMY!
RISH, HAVE YOU CAREFULLY WEIGHED THE BURDEN OF YOUR DECISION?

YES.
EVEN SO...
THAT IS...
WHO ARE THE GOOD GUYS AND WHO ARE THE BAD ONES
ギュ…
TO BE HONEST, I STILL DON'T KNOW

I'M SURE THAT IF I STAY WITH YOU, I'LL KNOW THE TRUTH SOMADAY
BUT I'VE DECIDED TO BELIEVE AND TRUST YOU...
EVEN IF THIS IS AGAINST MY OWN FATHER...
I WANT TO FIGHT WITH YOU!
MY DECISION IS FINAL.
AND IF I LEARN THAT YOU LIED TO ME, I'LL FIGHT AGAINST YOU!

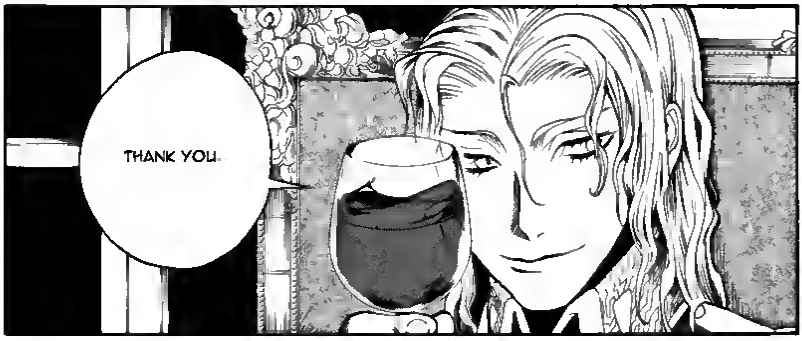
HOW CAN I LIVE ON WITHOUT KNOWING AND BEING ABLE TO DO ANYTHING?
ARRAN?
VERY WELL THEN, YOU'RE GONNA HAVE TO PROVE YOURSELF IN ARRAN. WE'LL SEE WHAT HAPPENS AFTER THAT.

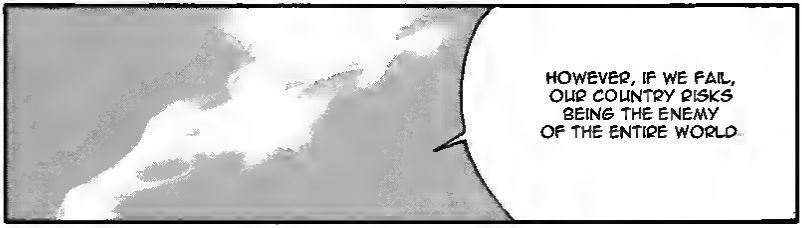
T/N: I'M ASSUMING THAT HE'S TALKING ABOUT THE "ISLE OF ARRAN" IN SCOTLAND
(I HAVEN'T READ PAST THIS CHAPTER. DON'T HAVE THE NEXT VOLUME.)



MR BISMARCK

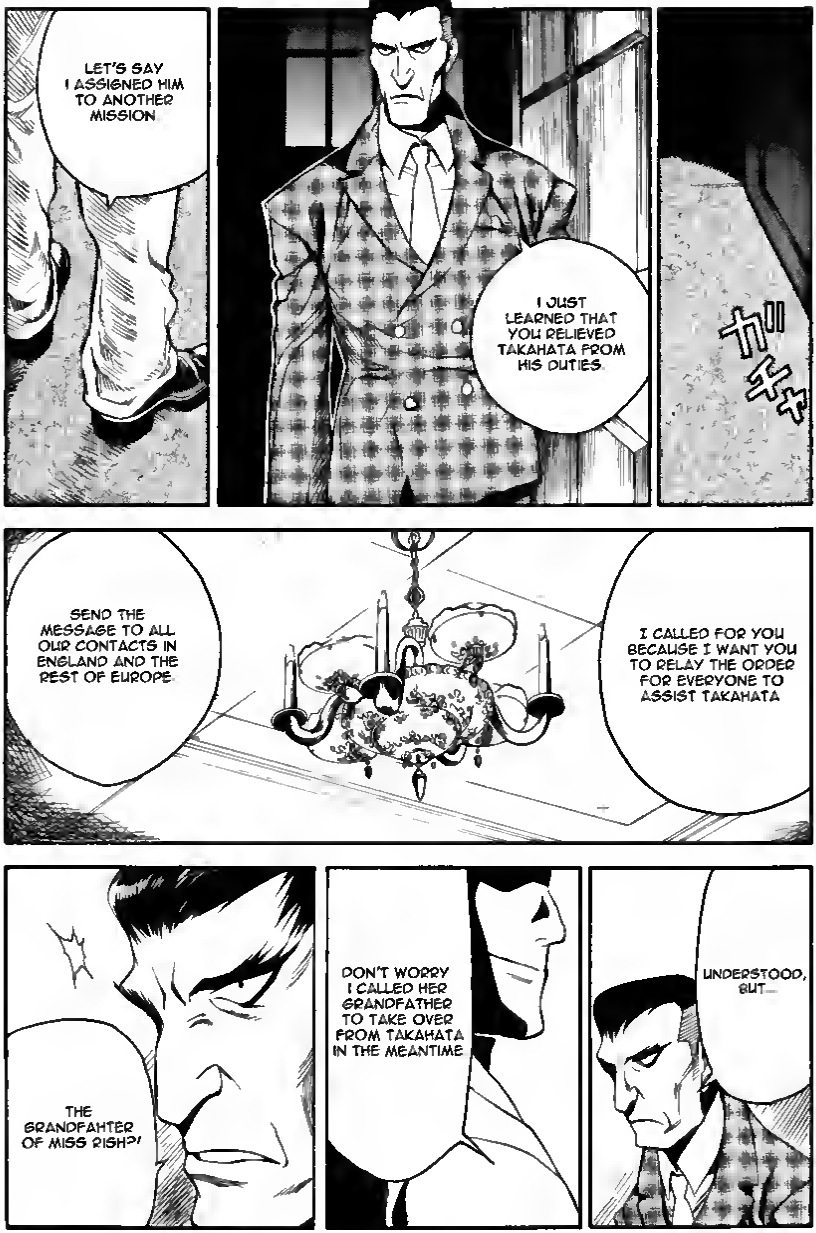
I WENT THROUGH YOUR SECOND PROPOSAL FOR "PROJECT GRADUALE" AND I BECAME VERY INTERESTED IN IT
YES?


THANK YOU.


HOWEVER, IF WE FAIL, OUR COUNTRY RISKS BEING THE ENEMY OF THE ENTIRE WORLD.

A NEW ERA
EVEN IF WE SUCCEED, OUR COUNTRY WILL BE HATED
BUT THE WORLD IS ALWAYS ON THE MOVE INEVITABLY, A CHANGE IS REQUIRED
WELL THEN, GET STARTED YOU HAVE MY SUPPORT

COME IN. I WAS WAITING FOR YOU.
IT'S FUJIWARA, SIR!
ガチャ


LET'S SAY I ASSIGNED HIM TO ANOTHER MISSION.
I JUST LEARNED THAT YOU RELIEVED TAKAHATA FROM HIS DUTIES.
ガヤ
SEND THE MESSAGE TO ALL OUR CONTACTS IN ENGLAND AND THE REST OF EUROPE.
I CALLED FOR YOU BECAUSE I WANT YOU TO RELAY THE ORDER FOR EVERYONE TO ASSIST TAKAHATA
THE GRANDFAHTER OF MISS RISH?!
DON'T WORRY I CALLED HER GRANDFATHER TO TAKE OVER FROM TAKAHATA IN THE MEANTIME
UNDERSTOOD, BUT—

End of volume 3. To be continued in volume 4.

（初出）コミックフラッパー 2001年10月号～2002年2月号

MFコミックス
雲のグラデュアーレ……3

2002年 2 月 28 日　初版第 1 刷発行

著者　作画 志水アキ
　　原作 木原浩勝

発行人　松岡博治

発行所　株式会社メディアファクトリー
〒104-0061 東京都中央区銀座 8-4-17
TEL 0570 002-001　03-5469 4760(編集)

印刷 製本　大日本印刷株式会社

落丁本、乱丁本はお取り替えいたします。
本書の内容を無断で複製 複写 放送することは、
かたくお断りいたします。
定価はカバーに表示してあります。
©2002 Aki Shimizu Hirokatsu Kihara Printed in Japan
ISBN4-8401-0431-X C9979